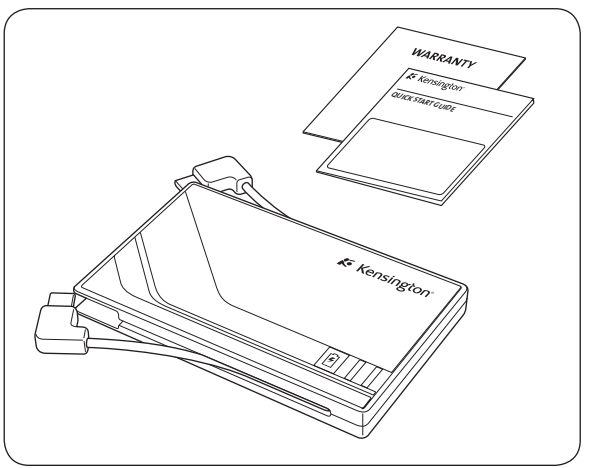
Kensington®

Pocket Battery for Smartphones

QUICK START GUIDE
GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE
KURZANLEITUNG
SNELSTARTGIDS
GUIDA RAPIDA
GUÍA RÁPIDA
GYORSKALAUZ
PŘÍRUČKA ZAČÍNÁME
SZYBKI START
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
MANUAL DE INÍCIO RÁPIDO

Contents / Contenu / Inhalt / Inhoud / Contenuto / Contenido / Tartalomjegyzék / Obsah / Zawartość opakowania / Содержание / Conteúdo



TWO YEAR LIMITED WARRANTY
GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

For technical support visit
Pour tout support technique
veuillez visiter.
www.kensington.com

The Kensington Promise℠

Kensington Computer Products Group
A Division of ACCO Brands
333 Twin Dolphin Drive, Sixth floor
Redwood Shores, CA 94065

ACCO Brands Europe
Oxford Road
Aylesbury
Bucks, HP21 8SZ
United Kingdom

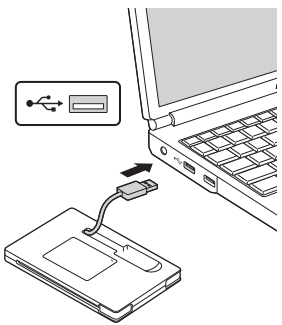
Designed in California, U.S.A.
by Kensington
Made in China

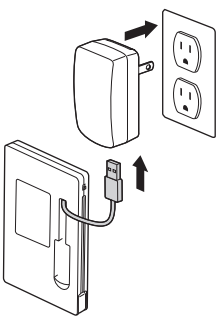
Patents Pending

www.kensington.com

901-2362-01
KL

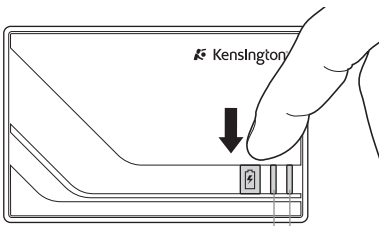
1 Charging your Pocket Battery for Smartphones / Chargement de la Pocket Battery pour smartphones / Aufladen Ihrer Pocket Battery für Smartphones / Uw Pocket Battery voor Smartphones opladen / Ricarica di Pocket Battery per smartphone / Carga de la Pocket Battery para Smartphones / A zsebakku feltöltése intelligens telefonról / Nabíjení vaší baterie Pocket Battery pro přístroje Smartphone / Ładowanie podręcznego akumulatora dla urządzeń smartphone / Зарядка устройства Pocket Battery для смартфонов / Carregar a Bateria de bolso para Smartphones /





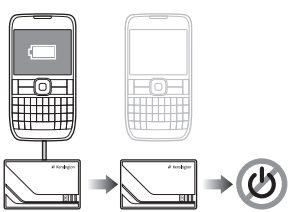
* USB power adapter sold separately / * Adaptateur d'alimentation USB vendu séparément / * USB-Netzteil (separat erhältlich) /
* USB-voedingsadapter afzonderlijk verkrijgbaar /
* Alimentatore di corrente USB venduto separatamente /
* Adaptador de alimentación USB vendido por separado /
* Az USB-tápegység nem tartozék / * Adaptér USB se prodává samostatně / * Adaptér USB se prodává samostatně /
* Блок питания с USB-портом поставляется отдельно. /
* Adaptador de alimentação USB vendido em separado

Battery level indicator / Indicateur du niveau de la batterie / Akkuladezustandsanzeige / Batterijniveau-indicatie / Indicatore di stato della batteria / Indicador del nivel de batería / Akkumulátortöltöttség-jelző / Indikátor stavu baterie / Wskaźnik naładowania akumulatora / Индикатор батареи / Indicador de nível de carga da bateria



Green > 30% /
Vert > chargée à 30% /
Grün > 30 % geladen /
Groen - meer dan 30% opgeladen /
Verde > 30% carica /
Verde > 30% cargada /
Zöld > 30%-os feltöltés /
Zelená > 30% nabito /
Zielony > 30% naładowania /
Зеленый: уровень заряда более 30 % /
Verde > carga residual superior a 30%

Red < 30% /
Rouge < chargée à 30 % /
Rot < 30 % geladen /
Rood - minder dan 30% opgeladen /
Rosso < 30% carica /
Rojo < 30% cargada /
Piros < 30%-os feltöltés /
Červená < 30% nabito /
Czerwony < 30% naładowania /
Красный: уровень заряда менее 30 % /
Vermelho < carga residual inferior a 30%

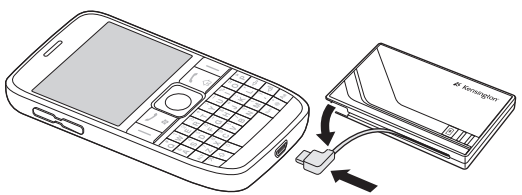


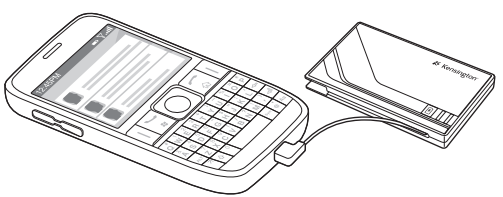
Product shuts down automatically when cell phone is charged and/or disconnected

Le produit s'éteint automatiquement lorsque le téléphone portable est chargée ou déconnecté

Gerät schaltet automatisch ab, wenn das Mobiltelefon berechnet oder getrennt wird

2 Powering your Smartphone /
Alimentation du smartphone /
Betreiben Ihres Smartphones /
Uw Smartphone voeden /
Alimentazione dello smartphone /
Conectando el Smartphone /
Az intelligens telefon áramellátása /
Napájení pro váš Smartphone /
Zasilanie urządzenia smartphone /
Зарядка смартфона /
Carregue o seu Smartphone





English

WARNING! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
Failure to read and follow these safety instructions could result in fire, explosion, electrical shock or other hazard, causing serious and/or fatal injury and/or property damage.

- Do not modify, disassemble, open, drop, crush, puncture, or shred the Kensington Pocket Battery for Smartphones (which will be known as the Pocket Battery for the remainder of this instruction guide).
- The Pocket Battery contains a lithium-polymer battery, which is flammable. Keep away from open flame.
- To prevent short circuit or other potential hazards, prevent metal objects such as coins or keys from coming into contact with the Pocket Battery, and do not insert foreign objects into the Pocket Battery or its ports.
- Keep your Pocket Battery dry, and do not use with wet hands. Moisture in or on the Pocket Battery may lead to electrical shock. If exposed to moisture during use, unplug the Pocket Battery immediately. If your Pocket Battery gets wet, have a qualified technician evaluate the product's safety before resuming use.
- Your Pocket Battery may become warm during operation. This is normal. However, to prevent overheating, keep area around Pocket Battery ventilated and do not place anything on or around Pocket Battery during operation. Do not operate your Pocket Battery near a heat source, heat vent, or in direct sunlight. Your Pocket Battery should be used in temperatures between 50–80°F (10–27°C).
- If the Pocket Battery begins to swell or expand, emits a strong odor, or becomes hot to the touch, discontinue use of the Pocket Battery, and have the product examined by a qualified electronic technician.
- Inspect your Pocket Battery and cables for damage before use. Have any damaged part repaired or replaced before use.
- Your Pocket Battery is not user serviceable. Do not attempt to open, modify, or repair.

- If the battery inside the Pocket Battery leaks for any reason, discontinue use, and do not allow the Pocket Battery's contents to contact your skin or eyes. In the event of accidental contact wash the affected area with large amounts of water and seek medical attention immediately.
- Your Pocket Battery is not a toy. Keep them away from children. Insure that all persons who use this product read and follow these warnings and instructions.
- Do not leave the Pocket Battery on prolonged charge when not in use.

Enhancing Performance by Proper Care and Storage of your Pocket Battery

- Do not store your Pocket Battery either fully charged or discharged. It is best to store your Pocket Battery with at least 30 % charge remaining. To check the charge level of your Pocket Battery connect it to a power source with a USB cable. Check that the battery status indicator LED is green.
- Avoid frequent full discharges because this puts additional strain on the battery in the Pocket Battery. Charge your Pocket Battery between uses even if it is not fully discharged. The lithium-polymer battery used in this product has no "memory effect." Therefore, several partial discharges with frequent recharges are better than one full discharge, and will help prolong the life of your Pocket Battery. Short battery life in laptops is mainly caused by heat, rather than charge/discharge patterns.
- Do not store your Pocket Battery at elevated temperatures (such as in your car) or in high humidity.

Disposing of your Pocket Battery

- Do not incinerate or dispose of your Pocket Battery in a fire or microwave.
- Do not dispose of your Pocket Battery as ordinary refuse, as it contains a lithium-polymer battery. Consult your local municipal or civil authority for instructions on correctly disposing of a lithium-polymer battery.

- In the USA and Canada: This mark indicates your Pocket Battery can be recycled by the Rechargeable Battery Recovery Corporation ("RBRC"). When you are ready to dispose of the Pocket Battery, please contact the RBRC at 1-800-8-BATTERY or **www.rbrc.org**.

Common Troubleshooting Steps

1. Un-plug and re-plug all connections.
2. Charge the Pocket battery.
3. The power that is available from USB ports differs depending on their design. For the fastest recharge time, use a USB port from a AC-USB adapter. Alternately connect the battery pack to a USB port which is located on your PC or laptop. Do not recharge using an auxiliary USB port on a keyboard or extension cable.

Registering Your Kensington Product

Register your Kensington product online at **www.kensington.com**.

Technical Support

Technical support is available to all registered users of Kensington products. Technical Support contact information can be found on the back page of this manual.

Web Support

You may find the answer to your problem in the Frequently Asked Questions (FAQ) section of the Support area on the Kensington Website: **www.support.kensington.com**.

Telephone Support

There is no charge for technical support except long-distance charges where applicable. Please visit **www.kensington.com** for telephone support hours. In Europe, technical support is available by telephone Monday to Friday 09:00 to 21:00 (Central European time).

Please note the following when calling support:

- Call from a phone where you have access to your device.
- Be prepared to provide the following information:

– Name, address, and telephone number
– Name of the Kensington product
– Make and model of your computer
– System software and version
– Symptoms of the problem and what led to them

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses. and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

MODIFICATIONS: Modifications not expressly approved by Kensington may void the user's authority to operate the device under FCC regulations and must not be made.

SHIELDED CABLES: In order to meet FCC requirements, all connections to equipment using a Kensington input device should be made using only the shielded cables.

FCC DECLARATION OF CONFORMITY COMPLIANCE STATEMENT

This product complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. As defined in Section 2.909 of the FCC Rules, the responsible party for this device is Kensington Computer Product Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065,USA.

INDUSTRY CANADA CONFORMITY STATEMENT

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Kensington declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of applicable EC directives. For Europe, a copy of the Declaration of Conformity for this product may be obtained by clicking on the Compliance Documentation link at **www.support.kensington.com**.

INFORMATION FOR EU MEMBER-STATES ONLY

The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

Kensington and the ACCO name and design are registered trademarks of ACCO Brands. The Kensington Promise is a service mark of ACCO Brands. iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPhone is a trademark of Apple Inc. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. All other registered and unregistered trademarks are the property of their respective owners.

© 2010 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands USA LLC. Any unauthorized copying, duplicating, or other reproduction of the contents hereof is prohibited without written consent from Kensington Computer Products Group. All rights reserved. 2/10

Français

AVERTISSSEMENT ! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

En cas de non-respect de ces consignes de sécurité, vous risquez de provoquer un incendie, une explosion, une électrocution ou d'autres situations dangereuses, entraînant des dommages corporels et/ou matériels graves.

- Ne pas modifier, désassembler, ouvrir, laisser tomber, écraser, percer ni déchiqueter la Kensington Pocket Battery pour smartphones (désigné sous le nom de Pocket Battery dans le reste du présent guide d'instructions).
- La Pocket Battery contient une batterie lithium-polymère inflammable. Tenir à l'abri du feu.
- Pour éviter un court-circuit ou d'autres situations dangereuses, ne pas mettre la Pocket Battery en contact avec des objets métalliques tels que des pièces de monnaie ou des clés, et ne pas introduire d'objets dans la Pocket Battery ou ses ports.
- Garder la Pocket Battery dans un endroit sec, et ne pas l'utiliser avec les mains mouillées. L'humidité dans/sur la Pocket Battery risque de provoquer une électrocution. En cas de contact avec de l'humidité pendant l'utilisation,

débrancher immédiatement la Pocket Battery. En cas de mise en contact de la Pocket Battery avec de l'humidité, faire appel à un technicien qualifié pour évaluer la sécurité du produit avant de le réutiliser.

- La Pocket Battery risque de chauffer pendant son fonctionnement. Ceci est tout à fait normal. Néanmoins, pour éviter le surchauffage, s'assurer que la zone située autour de la Pocket Battery est bien aérée et ne rien placer sur/autour de la Pocket Battery pendant l'utilisation. N'utilisez pas la Pocket Battery près d'une source de chaleur ni à la lumière directe du soleil. La Pocket Battery doit être utilisée dans des températures comprises entre 10 et 27° C.
- Si la Pocket Battery augmente en volume, dégage une odeur forte ou devient chaude au toucher, ne plus l'utiliser et la faire examiner par un technicien électronique qualifié.
- Vérifier que la Pocket Battery et les câbles ne sont pas endommagés avant l'utilisation. Remplacer ou réparer les parties endommagées avant l'utilisation.
- Ne pas réparer la Pocket Battery. Ne pas ouvrir, modifier ni réparer.
- En cas de fuite de la batterie située à l'intérieur de la Pocket Battery, cesser l'utilisation et ne pas mettre le contenu de la Pocket Battery en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact accidentel, rincer abondamment la zone affectée et faire immédiatement appel à un médecin.
- La Pocket Battery n'est pas un jouet. La tenir loin de la portée des enfants. S'assurer que toutes les personnes qui utilisent ce produit lisent et suivent ces avertissements et consignes.
- Ne pas laisser la Pocket Battery en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Amélioration des performances grâce à une manipulation et un stockage corrects de la Pocket Battery

- Ne pas stocker la Pocket Battery si elle est complètement chargée ou déchargée. Il est préférable de la stocker lorsqu'il reste 30 % de charge.

- Éviter les décharges complètes fréquentes qui endommagent la Pocket Battery. Chargez la Pocket Battery après chaque utilisation, même si elle n'est pas complètement déchargée. La batterie lithium-polymère utilisée dans ce produit n'a pas d'" effet de mémoire ". Par conséquent, plusieurs décharges partielles avec des recharges fréquentes sont préférables à une décharge complète. Elles aident à prolonger la vie de la Pocket Battery. La durée de vie courte des batteries dans les ordinateurs portables est principalement due à la chaleur, plutôt qu'aux charges/décharges.
- Ne pas stocker la Pocket Battery à des températures élevées (dans la voiture, par exemple) ou dans un environnement très humide.

Mise au rebut de la Pocket Battery

- Ne pas brûler ni jeter la Pocket Battery dans un feu ou dans un micro-ondes.
- Ne pas se débarrasser de la Pocket Battery comme d'un déchet ordinaire, car elle contient une batterie lithium-polymère. Consulter la mairie de la commune pour savoir comment recycler une batterie lithium-polymère.
- Aux États-Unis et au Canada : Cette marque indique que la Pocket Battery peut être recyclée par la RBRC (Rechargeable Battery Recovery Corporation). Au moment de se débarrasser de la Pocket Battery, contacter la RBRC au 1-800-8-BATTERY ou sur le site **www.rbrc.org**.

Conseils de dépannage

1. Débranchez et rebranchez toutes les connexions.
2. Charger la Pocket Battery
3. L'alimentation fournie par les ports USB dépend de leur conception. Pour une durée de rechargement très rapide, utilisez le port USB d'un adaptateur AC-USB. Vous pouvez également connecter le pack de batteries à un port USB situé sur votre PC ou ordinateur portable. Ne rechargez pas au moyen d'un port USB auxiliaire sur un clavier ou un câble d'extension.

Enregistrement de votre produit Kensington

Enregistrez votre produit Kensington en ligne à l'adresse **www.kensington.com**.

Assistance technique

Une assistance technique est disponible pour tous les utilisateurs de produits Kensington enregistrés. Les coordonnées de l'assistance technique sont disponibles au dos de ce manuel.

Assistance Web

Il se peut que vous trouviez une solution à votre problème dans la Foire aux questions (FAQ) de la zone Assistance du site Web de Kensington : **www.support.kensington.com**.

Support téléphonique

L'assistance technique est gratuite, à l'exception des coûts d'appel longue distance. Veuillez consulter le site **www.kensington.com** pour les heures d'ouverture de l'assistance téléphonique. En Europe, l'assistance technique est disponible par téléphone du lundi au vendredi, de 9h00 à 21h00.

Veuillez noter ce qui suit lors d'une demande d'assistance :

- Vous devez avoir accès à votre périphérique lorsque vous appelez l'assistance technique.
- Les informations suivantes vous seront demandées:
  - Nom, adresse et numéro de téléphone
  - Nom du produit Kensington
  - Fabricant et modèle de votre ordinateur
  - Logiciel et version de votre système
  - Symptômes du problème et faits qui en sont à l'origine

DECLARATION DE LA COMMISSION FEDERALE DES COMMUNICATIONS (FCC) SUR L'INTERFERENCE DES FREQUENCES RADIO

Remarque : Ce dispositif a été testé et déclaré conforme aux limitations s'appliquant aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions ont pour but d'offrir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil peut produire, utiliser et émettre des fréquences radio. S'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il risque d'engendrer des interférences nuisibles aux communications radio.

Tout risque d'interférences ne peut toutefois pas être entièrement exclu. Si cet équipement provoque des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision (à déterminer en allumant puis éteignant l'équipement), vous êtes invité à y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures citées ci-dessous :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'équipement du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.
- Connecter l'appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.

MODIFICATIONS : les modifications qui n'ont pas été explicitement approuvées par Kensington peuvent annuler votre autorisation d'utiliser l'appareil dans le cadre des réglementations FCC et sont expressément interdites.

CABLES BLINDES : afin d'être reconnues conformes à la réglementation FCC, toutes les connexions établies sur un équipement utilisant un périphérique d'entrée Kensington doivent être effectuées uniquement à l'aide des câbles blindés fournis.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC

Ce produit est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit tolérer les interférences reçues, notamment celles susceptibles d'en perturber le fonctionnement. Comme défini dans la Section 2.909 du règlement FCC, la partie responsable pour ce périphérique est Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Sixth Floor, Redwood Shores, CA 94065, Etats-Unis.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ D'INDUSTRIE CANADA

Ce périphérique a été testé et reconnu conforme aux limites spécifiées dans RSS-210. Son utilisation est soumise à deux conditions : (1) Ce périphérique ne doit pas engendrer d'interférences et (2) Ce périphérique doit accepter toute interférence, y compris des interférences pouvant entraîner des opérations non souhaitées du périphérique.

Cet appareil numérique de classe [B] est conforme à la norme canadienne ICES-003.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Kensington déclare que ce produit est conforme aux principales exigences et aux autres dispositions des directives CE applicables. Pour l'Europe, une copie de la Déclaration de conformité pour ce produit peut être obtenue en cliquant sur le lien ' Documentation de conformité ' sur le site www.support.kensington.com.

INFORMATIONS APPLICABLES UNIQUEMENT DANS LES PAYS MEMBRES DE L'UNION EUROPEENNE

L'utilisation de ce symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. En vous débarrassant de ce produit dans le respect de la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et sur la santé humaine. Pour plus d'informations détaillées concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Kensington et le nom et le design ACCO sont des marques déposées d'ACCO Brands. The Kensington Promise est une marque de service d'ACCO Brands. iPod est une marque commerciale d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays. iPhone est une marque commerciale d'Apple Inc. " Made for iPod " signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à iPod et a été certifié conforme aux normes de performances d'Apple par le développeur . " Works with iPhone " signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à iPhone et a été certifié conforme aux normes de performances Apple par le développeur. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. Toutes les autres marques déposées ou non sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

© 2010 Kensington Computer Products Group, une division d'ACCO Brands. Toute copie, duplication ou autre reproduction non autorisée du contenu de ce manuel est interdite sans le consentement écrit de Kensington Computer Products Group. Tous droits réservés. 2/10

Deutsch

WARNUNG! WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN
Lesen und befolgen Sie die Sicherheitshinweise in der vorliegenden Bedienungsanleitung unbedingt sorgfältig, um Brand, Explosion, Stromschlag oder andere Gefahren zu vermeiden, die zu Sachschäden und/oder schweren oder gar tödlichen Verletzungen führen können.

- Die Kensington Pocket Battery für Smartphones (im Rest dieser Bedienungsanleitung nur als Pocket Battery bezeichnet) darf nicht verändert, geöffnet, fallen gelassen, zerdrückt, angebohrt oder zerschnitten werden.
- Die Pocket Battery ist mit einem Lithium-Polymer-Akku ausgestattet, der entflammbar ist. Halten Sie sie von offenem Feuer fern.
- Zur Vermeidung von Kurzschlüssen und anderen potenziellen Gefahren sollten Sie darauf achten, dass die Pocket Battery nicht in Kontakt mit metallischen Gegenständen, wie z. B. Münzen oder Schlüsseln, kommt und keine Fremdkörper in die Pocket Battery oder ihre Anschlüsse eingeführt werden.
- Halten Sie die Pocket Battery stets trocken und verwenden Sie es nicht mit nassen Händen. Feuchtigkeit im Inneren oder auf der Oberfläche der Pocket Battery kann zu Stromschlägen führen. Falls die Pocket Battery während der Verwendung mit Feuchtigkeit in Berührung kommt, stecken Sie sie sofort aus. Falls die Pocket Battery nass wird, lassen Sie die Sicherheit des Produkts von einem qualifizierten Techniker überprüfen, bevor Sie es wieder in Gebrauch nehmen.
- Die Pocket Battery kann sich während des Betriebs erhitzen. Dies ist normal. Um eine Überhitzung zu vermeiden, ist dafür zu sorgen, dass der Bereich um die Pocket Battery belüftet ist. Außerdem dürfen während des Betriebs keine Gegenstände auf der oder um die Pocket Battery abgelegt werden. Betreiben Sie die Pocket Battery nicht in der Nähe von Hitzequellen, Heizungsöffnungen oder unter direkter Sonneneinstrahlung. Die Pocket Battery sollte in einem Temperaturbereich von ca. 10–27 °C betrieben werden.

- Wenn die Pocket Battery beginnt, Wölbungen zu zeigen oder sich ausdehnt, einen starken Geruch ausströmt oder sich heiß anfühlt, sollten Sie sie nicht mehr verwenden und das Produkt von einem qualifizierten Elektrotechniker untersuchen lassen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Untersuchen Sie Pocket Battery und Kabel vor der Verwendung auf Schäden. Lassen Sie etwaige beschädigte Teile vor Gebrauch reparieren oder austauschen.
- Die Pocket Battery kann nicht vom Benutzer gewartet werden. Versuchen Sie nicht, die Teile zu öffnen, Änderungen daran vorzunehmen oder sie zu reparieren.
- Wenn der Akku in der Pocket Battery ausläuft, verwenden Sie es nicht mehr und achten Sie darauf, dass der Inhalt der Pocket Battery nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommt. Wenn es doch zu einem Kontakt mit der ausgetretenen Flüssigkeit kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Die Pocket Battery ist kein Spielzeug. Bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sorgen Sie dafür, dass alle Personen, die dieses Produkt verwenden, diese Warnhinweise und Anweisungen lesen und befolgen.
- Belassen Sie die Pocket Battery nicht in übermäßig langen Ladezyklen, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

Steigerung der Leistung durch sachgemäße Pflege und Wartung der Pocket Battery

- Lagern Sie die Pocket Battery nicht in vollständig geladenem bzw. entladenem Zustand. Die Pocket Battery sollte am besten mit einer Restkapazität von mindestens 30 % gelagert werden.
- Vermeiden Sie es, die Pocket Battery häufig vollständig zu entladen, da dies den Akku in der Pocket Battery zusätzlich belastet. Laden Sie die Pocket Battery auf, wenn sie nicht verwendet wird, auch wenn sie nicht vollständig entladen wurde. Der in diesem Produkt verwendete Lithium-Polymer-Akku weist keinen Memory-Effekt auf. Daher sind mehrere Teilentladungen mit häufiger Wiederaufladung besser als

eine vollständige Entladung und tragen zur Verlängerung der Lebensdauer der Pocket Battery bei. Eine verkürzte Akkulebensdauer bei Notebooks wird häufig durch Hitze anstelle von Lade- und Entladezyklen verursacht.

- Lagern Sie die Pocket Battery nicht an einem Ort mit erhöhter Temperatur (z. B. im Auto) oder hoher Luftfeuchtigkeit.

Entsorgen der Pocket Battery

- Verbrennen Sie die Pocket Battery nicht und entsorgen Sie sie nicht in Feuer oder Mikrowellenstrahlung.
- Entsorgen Sie die Pocket Battery nicht im normalen Hausmüll, da er einen Lithium-Polymer-Akku enthält. Anweisungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Lithium-Ion-Polymer-Akkus erhalten Sie von Ihrer städtischen Behörde oder Ihrer Gemeinde.
- Für USA und Kanada: Dieses Symbol ( ) gibt an, dass die Pocket Battery von der Rechargeable Battery Recovery Corporation (RBRC) recycelt werden kann. Setzen Sie sich unter der Telefonnummer +1 800 8 BATTERY oder unter **www.rbrc.org** mit der RBRC in Verbindung, wenn Sie die Pocket Battery entsorgen möchten.

Allgemeine Maßnahmen zur Fehlerbehebung

1. Ziehen Sie alle Verbindungen ab und stellen Sie sie wieder her.
2. Aufladen der Pocket Battery
3. Die Leistung, die von USB-Anschlüssen geliefert wird, ist je nach Bauart unterschiedlich. Für die kürzeste Ladezeit verwenden Sie einen USB-Anschluss von einem Wechselstrom-USB-Adapter. Wahlweise verbinden Sie den Akkupack mit einem USB-Anschluss Ihres PCs oder Laptops. Verwenden Sie keinen Hilfs-USB-Anschluss einer Tastatur und kein Verlängerungskabel.

Registrieren Ihres Kensington-Produkts

Registrieren Sie Ihr Kensington-Produkt online unter **www.kensington.com**.

Technischer Support

Alle registrierten Benutzer von Kensington-Produkten erhalten technische Unterstützung. Die Kontaktinformationen zur technischen Unterstützung sind der Rückseite dieser Bedienungsanleitung zu entnehmen.

Unterstützung über das Internet

Viele Probleme lassen sich bereits mithilfe der „Häufig gestellten Fragen“ (Frequently Asked Questions, (FAQ)) im Unterstützungsbereich auf der Kensington-Website lösen: **www.support.kensington.com**.

Telefonische Unterstützung

Mit Ausnahme von eventuellen Ferngesprächsgebühren entstehen keine Kosten für die technische Unterstützung. Die Geschäftszeiten der telefonischen Unterstützung entnehmen Sie bitte unserer Website **www.kensington.com**. In Europa sind wir telefonisch für Sie da: von Montag bis Freitag zwischen 9:00 und 21:00 Uhr.

Beachten Sie hinsichtlich der telefonischen Kontaktaufnahme mit der technischen Unterstützung Folgendes:

- Benutzen Sie für Anrufe ein Telefon, von dem aus Sie Zugriff auf das Gerät haben.
- Bereiten Sie folgende Informationen vor:
  - Name, Anschrift, Telefonnummer
  - Bezeichnung des Kensington-Produkts
  - Hersteller und Modell des Computers
  - Systemsoftware und Version
  - Symptome des Problems und Ursachen

FCC-BESTIMMUNGEN ZU FUNKFREQUENZSTÖRUNGEN

Hinweis: Dieses Gerät erfüllt den Tests zufolge die Auflagen von digitalen Geräten der Klasse B entsprechend Part 15 der FCC-Vorschriften. Ziel dieser Vorschriften ist es, ungünstige Interferenzen in gebäudeinternen Installationen möglichst zu vermeiden. Das Gerät erzeugt, verwendet und sendet u. U. Funkfrequenzenergie. Bei unsachgemäßer Installation und Verwendung können Störungen auftreten.

In Einzelfällen sind Störungen jedoch generell nicht auszuschließen. Wenn das Gerät ein- und ausgeschaltete Einrichtungen stört, sollte der Anwender eine oder mehrere der folgenden Gegenmaßnahmen vornehmen:

- Ausrichtungsänderung oder Ortsänderung der Empfangsantenne
- Entfernungsänderung zwischen Gerät und Empfänger
- Befragen des Händlers oder eines erfahrenen Funk-/TV-Technikers
- Umstecken des Geräts in eine andere Steckdose als die des Empfängers.

ÄNDERUNGEN: Nicht ausdrücklich durch Kensington genehmigte Änderungen können die Betriebszulassung des Geräts gemäß den FCC-Vorschriften ungültig werden lassen und müssen unterbleiben.

GESCHIRMTE KABEL: Entsprechend den FCC-Vorschriften sind alle Verbindungen zu anderen Geräten mit einem Kensington-Gerät ausschließlich über die mitgelieferten geschirmten Kabel vorzunehmen.

FCC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt erfüllt die Auflagen gemäß Part 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb erfolgt unter Einhaltung von zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine ungünstigen Interferenzen verursachen und (2) das Gerät muss alle eingehenden Interferenzen tolerieren, dies gilt auch für Interferenzen, die Betriebsstörungen verursachen. Gemäß Abschnitt 2.909 der FCC-Vorschriften ist die Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA, für das Gerät verantwortlich.

INDUSTRY CANADA CONFORMITY STATEMENT

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die in RSS-210 festgelegten Grenzwerte. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Konditionen: (1) Das Gerät darf keine Interferenzen verursachen und (2) das Gerät muss alle eingehenden Interferenzen tolerieren, dies gilt auch für Interferenzen, die Betriebsstörungen des Geräts verursachen.

Dieses digitale Gerät der Klasse [B] erfüllt die Auflagen des kanadischen ICES-003.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Kensington erklärt, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere zutreffende Bestimmungen der geltenden EC-Vorschriften erfüllt. Für Europa finden Sie evtl. eine Kopie der Konformitätserklärung für dieses Produkt, indem Sie unter www.support.kensington.com auf den Link 'Compliance Documentation' klicken.

INFORMATIONEN FÜR EU-MITGLIEDSSTAATEN

Die Verwendung des Symbols gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Durch das Sicherstellen der korrekten Beseitigung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit von Menschen zu vermeiden, die anderenfalls bei ungeeigneter Beseitigung dieses Produkts hervorgerufen werden können. Detaillierte Informationen zur Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, bei dem für Ihren Wohnsitz zuständigen Wertstoffverwerter bzw. dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Kensington und der Name ACCO sowie sein Design sind registrierte Handelsmarken von ACCO Brands. „The Kensington Promise" ist eine Dienstleistungsmarke von ACCO Brands. iPod ist eine eingetragene Marke von Apple, Inc. in den USA und anderen Ländern. iPhone ist eine Marke von Apple Inc. „Made for iPod" bedeutet, dass ein elektronisches Gerät speziell so entwickelt wurde, dass es mit einem iPod verbunden werden kann, und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es die Leistungsstandards von Apple erfüllt. „Works with iPhone" bedeutet, dass ein elektronisches Gerät speziell so entwickelt wurde, dass es mit einem iPhone verbunden werden kann, und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es die Leistungsstandards von Apple erfüllt. Apple ist nicht für den Betrieb des Geräts oder dessen Erfüllung von Normen zur Sicherheit und rechtlichen Bestimmungen verantwortlich. Alle anderen registrierten und nicht registrierten Handelsmarken sind Eigentum der jeweiligen Unternehmen.

©2010 Kensington Computer Products Group, ein Bereich von ACCO Brands. Die unerlaubte Vervielfältigung, Duplizierung oder eine andere Form der Reproduktion von Inhalten hieraus ist ohne schriftliche Genehmigung durch die Kensington Technology Group untersagt. Alle Rechte vorbehalten. 2/10

Nederlands

WAARSCHUWING! BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Nalatigheid om deze veiligheidsvoorschriften te lezen en op te volgen kan leiden tot brand, explosie, elektrische schok of ander gevaar, dat ernstig en/of fataal letsel en/of beschadiging van eigendommen kan veroorzaken.

- De Kensington Pocket Battery voor Smartphones (die in de rest van deze handleiding wordt aangeduid als de Pocket Battery) niet wijzigen, demonteren, openen, laten vallen, verpletteren, doorboren of vermorzelen.
- De Pocket Battery bevat een lithium-/polymeerbatterij die ontvlambaar is. Houd deze uit de nabijheid van open vuur.
- Voorkom dat metalen voorwerpen zoals munten of sleutels in contact komen met de Pocket Battery, en steek geen vreemde voorwerpen in de Pocket Battery of de poorten ervan, om kortsluiting of andere mogelijke gevaren te voorkomen.
- Houd uw Pocket Battery droog en gebruik deze niet met natte handen. Vocht in of op uw Pocket Battery kan leiden tot een elektrische schok. Bij blootstelling aan vocht tijdens gebruik koppelt u de Pocket Battery onmiddellijk los. Als uw Pocket Battery nat wordt, laat u de veiligheid ervan eerst door een hiertoe bevoegd en opgeleid technicus beoordelen voordat u het product weer gaat gebruiken.
- Tijdens gebruik kunnen uw Pocket Battery heet worden. Dit is normaal. Om oververhitting echter te voorkomen, houdt u het gebied om uw Pocket Battery goed geventileerd en plaatst u tijdens gebruik niets op of om Pocket Battery. Gebruik uw Pocket Battery niet in de nabijheid van een warmtebron, ventilatiekanaal of in het directe zonlicht. Uw Pocket Battery dient te worden gebruikt bij temperaturen tussen 10 en 27 graden Celsius
- Als uw Pocket Battery begint op te zwellen of anderszins groter wordt, een sterke geur vrijgeeft of te heet wordt om nog aan te raken, stopt u met het gebruik van de Pocket Battery en laat u het product eerst beoordelen door een hiertoe bevoegd en opgeleid elektrotechnicus, voordat u doorgaat met het gebruik ervan.

- Controleer uw Pocket Battery en de kabels vóór gebruik op beschadiging. Laat een eventueel beschadigd onderdeel vóór gebruik repareren of vervangen.
- Uw Pocket Battery dient niet door de gebruiker te worden onderhouden. Probeer niet om dit product te openen, te wijzigen of te repareren.
- Als de batterij binnen in uw Pocket Battery om een bepaalde reden lekt, stopt u met het gebruik ervan en zorgt u ervoor dat de inhoud van de Pocket Battery niet in contact komt met uw huid of ogen. Als zich per abuis een contact heeft voorgedaan, wast u het getroffen gebied met grote hoeveelheden water en raadpleegt u onmiddellijk een arts.
- Uw Pocket Battery is geen speelgoed. Houd deze buiten bereik van kinderen. Zorg ervoor dat alle personen die dit product gebruiken, deze waarschuwingen en voorschriften lezen en opvolgen.
- Houd de Pocket Battery niet op verlengd opladen, wanneer deze niet in gebruik is.

Verbetering van prestaties door juiste zorg voor en opslag van uw Pocket Battery

- Sla de Pocket Battery niet volledig opgeladen of volledig ontladen op. U kunt uw Pocket Battery het beste opslaan met 30% van de lading resterend.
- Vermijd geregelde volledige ontladingen, omdat dit de batterijen in de Pocket Battery extra belast. Laad uw Pocket Battery tussentijds op, ook wanneer deze niet volledig is ontladen. De in dit product gebruikte lithium-/polymeerbatterij beschikt niet over een “geheugenfunctie”. Daarom zijn meerdere gedeeltelijke ontladingen met geregeld opladen beter dan één volledige ontlading; tevens verlengt dit de levensduur van uw Pocket Battery. Een verkorte levensduur in laptops wordt hoofdzakelijk veroorzaakt door warmte en niet door het patroon van opladen/ontladen.

- Sla de Pocket Battery niet op bij hogere temperaturen (bijvoorbeeld in uw auto) of bij hoge luchtvochtigheid.

Behandeling van uw Pocket Battery als afval

- Verbrand de Pocket Battery niet of verwerk deze niet als afval in een vuur of magnetronoven.
- Werp de Pocket Battery niet weg als normaal afval, aangezien deze een lithium-/polymeerbatterij bevat. Raadpleeg uw plaatselijke gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijf of de civiele overheid voor voorschriften voor de correcte verwerking als afval van een lithium-/polymeerbatterij.
- In de VS en Canada: Dit merkteken (♻) geeft aan dat uw Pocket Battery kan worden gerecycled door de Rechargeable Battery Recovery Corporation (“RBRC”). Wanneer u de Pocket Battery wilt wegdoen, neemt u contact op met de RBRC via 1-800-8-BATTERY of **www.rbrc.org**.

Veel voorkomende stappen voor probleemopsporing

1. Koppel alle aansluitingen los en sluit deze weer aan.
2. De Pocket Battery opladen
3. De voeding die beschikbaar is uit de USB-poorten, is anders, afhankelijk van hun ontwerp. Voor de kortste oplaadtijd gebruikt u een USB-poort van een USB-adapter op wisselspanning. U kunt de set batterijen ook aansluiten op een USB-poort die zich in uw pc of laptop bevindt. Laad niet opnieuw op met een behulp van een hulp-USB-poort op/van een toetsenbord of verlengsnoer.

Uw Kensington-product registreren

Registreer uw Kensington-product online op **www.kensington.com**.

Technische ondersteuning

Technische ondersteuning is beschikbaar voor alle geregistreerde gebruikers van Kensington-producten. Contactinformatie voor technische ondersteuning treft u aan op de achterzijde van deze handleiding.

Ondersteuning via internet

Voor een antwoord op een eventueel probleem kunt u terecht in de sectie Frequently Asked Questions (FAQ) in het gedeelte Support van de Kensington-website: **www.support.kensington.com**.

Telefonische ondersteuning

Technische ondersteuning is gratis, met uitzondering van interlokale of internationale telefoongesprekken (indien van toepassing). Raadpleeg **www.kensington.com** voor openingstijden van de telefonische ondersteuning. In Europa is technische ondersteuning telefonisch beschikbaar van maandag tot en met vrijdag van 09:00 tot 21:00 uur.

Let bij het opbellen naar ondersteuning op het volgende:

- Als u opbelt, dient u tevens toegang tot uw computer te hebben.
- Zorg ervoor dat u de volgende informatie bij de hand hebt:
  - Naam, adres en telefoonnummer
  - De naam van het Kensington-product
  - Merk en type computer
  - Uw systeemsoftware en versie
  - Symptomen van het probleem en de oorzaak ervan

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT (FCC - VERKLARING OVER INTERFERENTIE VAN RADIOFREQUENTIE)

Opmerking: Dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen van digitaal apparaat van Klasse B, zulks ingevolge Deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze beperkingen zijn ontwikkeld om een redelijke mate van bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een huiselijke omgeving. Door deze apparatuur wordt radiofrequentie-energie voortgebracht en verbruikt, en kan dit type energie worden uitgestraald. Als de apparatuur niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke radiostoring veroorzaken. Er is echter geen garantie dat de storing niet zal optreden in een specifieke configuratie. Als deze apparatuur schadelijke radio- of tv-storing veroorzaakt (u kunt dit controleren door de apparatuur in en uit te schakelen) adviseren we u een of meer van de volgende maatregelen uit te voeren:

- Verplaats de ontvangstantenne of wijzig de richting ervan.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Neem contact op met de leverancier of een ervaren radio-/tv-technicus voor assistentie.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat zich op een ander circuit dan de ontvanger bevindt.

WIJZIGINGEN: Wijzigingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door Kensington, kunnen het recht van de gebruiker volgens de FCC-voorschriften om dit apparaat te bedienen, nietig maken en dienen dan ook niet te worden aangebracht.

AFGESCHERMDE KABELS: Volgens de FCC-voorschriften moet de aansluiting op apparatuur met behulp van een Kensington-invoerapparaat bestaan uit de meegeleverde afgeschermde kabel.

FCC-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de eisen van Deel 15 van de FCC-richtlijnen. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Het apparaat mag geen schadelijke radiostoring veroorzaken en (2) het apparaat moet alle ontvangen radiostoringen accepteren, inclusief radiostoring die de werking kan verstoren. Zoals bepaald in sectie 2.909 van de FCC-voorschriften ligt de verantwoordelijkheid voor dit apparaat bij Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Sixth Floor, Redwood Shores, CA 94065, VS, +1-800-535-4242.

VERKLARING VAN CONFORMITEIT VOOR CANADA

Dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen die zijn vermeld in RSS-210. De werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle storing accepteren, met inbegrip van storingen die een ongewenste werking van het apparaat kunnen veroorzaken.

Dit digitale apparaat van Klasse [B] voldoet aan de Canadese ICES-003.

CE-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Kensington verklaart dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en overige relevante bepalingen van toepassing zijnde EC-richtlijnen. In Europa is de conformiteitsverklaring voor dit product verkrijgbaar via de koppeling 'Compliance Documentation' op www.support.kensington.com.

INFORMATIE UITSLUITEND VOOR LIDSTATEN VAN DE EU

Het gebruik van het pictogram geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden. Door dit product op de juiste wijze weg te werpen, helpt u het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid, die anders mogelijk worden veroorzaakt door een onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen va dit product contact op met de afvalverwerking in uw plaats, de dienst voor verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waar u dit product hebt aangeschaft.

Kensington en de naam en het ontwerp van ACCO zijn gedeponeerde handelsmerken van ACCO Brands. The Kensington Promise is een servicemerk van ACCO Brands. iPod is een handelsmerk van Apple Inc., dat is gedeponeerd in de VS en overige landen. iPhone is een handelsmerk van Apple Inc. "Made for iPod" houdt in dat een elektronisch accessoire is ontworpen speciaal voor aansluiting op een iPod, en dat dit is gecertificeerd door de ontwikkelaar om te voldoen aan de prestatienormen van Apple. "Works with iPhone" houdt in dat een elektronisch accessoire is ontworpen speciaal voor aansluiting op een iPhone, en dat dit is gecertificeerd door de ontwikkelaar om te voldoen aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van het apparaat of het al dan niet voldoen ervan aan veiligheidsnormen en wettelijke voorgeschreven normen. Alle overige gedeponeerde en niet-gedeponeerde handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

© 2010Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Elke ongeautoriseerde vorm van kopiëren, dupliceren en reproductie anderszins is verboden als hiervoor geen schriftelijke toestemming is verleend door Kensington Computer Products Group. Alle rechten voorbehouden. 2/10

Italiano

AVVERTENZA! ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

La mancata lettura e osservanza delle presenti istruzioni sulla sicurezza potrebbero provocare incendi, esplosioni, scosse elettriche o altri pericoli causando lesioni gravi e/o fatali e/o danni materiali.

- Non modificare, disassemblare, aprire, far cadere, schiacciare, perforare o lacerare Kensington Pocket Battery per smartphone (denominato Pocket Battery da qui in avanti).
- Pocket Battery dispone di una batteria al litio polimero che è infiammabile. Tenere lontano da fiamme aperte.
- Per prevenire cortocircuiti e altri potenziali rischi, evitare il contatto di Pocket Battery con oggetti metallici come monete o chiavi e non inserire oggetti estranei al suo interno o nelle relative porte.
- Tenere Pocket Battery all'asciutto e non utilizzare il prodotto con le mani bagnate. Eventuale umidità all'interno o su Pocket Battery potrebbe causare scosse elettriche. In caso di esposizione all'umidità durante l'uso, scollegare immediatamente Pocket Battery. Se viene a contatto con l'umidità, far valutare a un tecnico qualificato la sicurezza del prodotto prima di riprendere a utilizzarlo.
- Durante l'utilizzo Pocket Battery può surriscaldarsi. Ciò è normale, ma per prevenire il surriscaldamento, mantenere una buona ventilazione dell'area circostante e non collocare alcun oggetto sopra o attorno a Pocket Battery durante il funzionamento. Non utilizzare Pocket Battery vicino a fonti di calore, termoventilatori e non esporlo ai raggi solari diretti. Il dispositivo dovrebbe essere utilizzato a una temperatura compresa tra i 10 e i 27° C.
- Se Pocket Battery inizia a emettere un forte odore o si espande oppure scotta, interromperne l'uso e far esaminare il prodotto da un tecnico qualificato prima di riprendere a usarlo.
- Prima dell'uso controllare che Pocket Battery e i cavi non presentino punti danneggiati. Richiedere la riparazione o la sostituzione di eventuali parti danneggiate prima dell'uso.

- Pocket Battery non può essere riparato dall'utente. Non tentare di aprire, modificare o riparare il dispositivo.
- Se la batteria all'interno di Pocket Battery presenta delle perdite, interrompere l'utilizzo ed evitare il contatto del contenuto di Pocket Battery con la pelle o gli occhi. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua l'area interessata e contattare immediatamente un medico.
- Pocket Battery non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Assicurarsi che chiunque utilizzi il prodotto legga e segua quanto indicato nelle presenti avvertenze e istruzioni.
- Non lasciare Pocket Battery in ricarica per periodi prolungati quando non utilizzato.

Miglioramento delle prestazioni tramite la manutenzione e la custodia di Pocket Battery

- Non riporre Pocket Battery quando è completamente carico o scarico. È opportuno custodirlo quando è carica almeno al 30 %.
- Evitare di scaricare frequentemente del tutto Pocket Battery, perché questo ne aumenta l'usura. Ricaricare Pocket Battery nell'intervallo tra i vari utilizzi anche se non completamente esaurito. La batteria al litio polimero utilizzata in questo prodotto non mantiene alcuna "memoria", pertanto è preferibile effettuare scaricamenti parziali con ricariche frequenti anziché uno scaricamento completo in modo da prolungare la durata di Pocket Battery. La causa della breve durata della batteria nei laptop è da addurre principalmente all'eccessivo surriscaldamento, piuttosto che alle modalità di carica/scaricamento.
- Non custodire Pocket Battery in ambienti con temperatura o umidità elevate (ad esempio in auto).

Smaltimento di Pocket Battery

- Non incenerire o gettare Pocket Battery nel fuoco, né introdurlo in un forno a microonde.
- Non adottare le normali misure di smaltimento previste per i rifiuti urbani, perché contiene batteria al litio polimero.

Consultare le autorità comunali locali per le istruzioni su come smaltire correttamente il dispositivo al litio polimero.

- Negli Stati Uniti e in Canada: questo marchio indica che Pocket Battery verrà riciclato dall'RBRC (Rechargeable Battery Recovery Corporation). Se si desidera smaltire Pocket Battery, contattare l'RBRC al numero +1 800 8 BATTERY oppure visitare il sito Web **www.rbrc.org**.

Azioni per la risoluzione dei problemi più frequenti

1. Scollegare e ricollegare tutte le connessioni.
2. Ricaricare Pocket Battery.
3. L'alimentazione disponibile sulle porte USB differisce a seconda del design. Per ridurre al minimo i tempi di ricarica, utilizzare una porta USB di un alimentatore USB di corrente alternata. In alternativa è possibile collegare il battery pack a una porta USB del PC o del laptop. Non ricaricare l'apparecchio utilizzando una porta USB ausiliaria sulla tastiera o una prolunga.

Registrazione del prodotto Kensington acquistato

Effettuare la registrazione in linea del prodotto Kensington acquistato sul sito **www.kensington.com**.

Supporto tecnico

Per tutti gli utenti registrati dei prodotti Kensington è disponibile il supporto tecnico. Sul retro di queste istruzioni sono riportate le informazioni per contattare il servizio di supporto tecnico.

Supporto Web

La soluzione al proprio problema potrebbe essere elencata nella sezione Frequently Asked Questions (FAQs) dell'area Support del sito Web di Kensington **www.support.kensington.com**.

Supporto telefonico

Il servizio è gratuito salvo l'addebito delle tariffe telefoniche interurbane, ove applicabili. Visitare **www.kensington.com** per consultare gli orari del servizio di supporto telefonico. In Europa il supporto tecnico è disponibile telefonicamente dal lunedì al venerdì, dalle 09.00 alle 21.00.

Tenere presente quanto riportato di seguito.

- Chiamare da un telefono vicino al dispositivo.
- Prepararsi a fornire le informazioni seguenti:
  - nome, indirizzo e numero di telefono
  - nome del prodotto Kensington
  - marca e modello del computer
  - sistema operativo e versione
  - sintomi e causa del problema

AVVISO SULLE INTERFERENZE RADIO DELLA FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION (FCC)

Nota: questo apparecchio è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono progettati per fornire un'adeguata protezione da interferenze dannose in un ambiente residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere onde radio e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Non è comunque garantito che tali interferenze non possano verificarsi con installazioni particolari. Se il dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione dei programmi radiofonici o televisivi, è possibile verificarle adottando una o più misure indicate di seguito:

- cambiare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente;
- allontanare il dispositivo dal ricevitore;
- contattare il rivenditore o un tecnico specializzato in sistemi radiotelevisivi;
- collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

MODIFICHE: qualsiasi modifica non espressamente approvata da Kensington può invalidare il diritto del cliente all'utilizzo del dispositivo in conformità con le norme FCC e non deve essere apportata.

CAVI SCHERMATI: per la conformità ai requisiti FCC, tutte le connessioni ad apparecchiature che utilizzino una periferica di input Kensington devono essere effettuate utilizzando esclusivamente i cavi schermati acclusi.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC

Il prodotto è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento del dispositivo è soggetto a due condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ricezione, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento indesiderato. Come stabilito dalla Sezione 2.909 delle norme FCC, la parte responsabile di questo dispositivo è Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Sixth Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA, +1 800-535-4242.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ IC

Il presente dispositivo è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti specificati nella RSS-210. Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento indesiderato.

Questa apparecchiatura di Classe [B] è conforme alla normativa canadese ICES-003.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Kensington dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni delle direttive CE applicabili. Per una copia della Dichiarazione di conformità per l'Europa fare clic sul collegamento 'Compliance Documentation' all'indirizzo www.support.kensington.com.

INFORMAZIONI SOLO PER GLI UTENTI IN STATI MEMBRI DELL'UNIONE EUROPEA

L'uso di questo simbolo indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Garantendo un corretto smaltimento di questo prodotto si contribuisce a evitare potenziali danni all'ambiente e alla salute, che potrebbero altrimenti essere causati dallo smaltimento errato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'apposito ufficio locale, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Kensington e il nome e il motivo ACCO sono marchi registrati di ACCO Brands. The Kensington Promise è un marchio di servizio di ACCO Brands. iPod è un marchio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi. iPhone è un marchio di Apple Inc. "Made for iPod" indica che il dispositivo elettronico è stato progettato per essere collegato specificatamente a un iPod e che il produttore ne ha certificato la conformità con i requisiti prestazionali di Apple. "Works with iPhone" indica che il dispositivo elettronico è stato progettato per essere collegato specificatamente a un iPod e che il produttore ne ha certificato la conformità con i requisiti prestazionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo né della sua conformità con gli standard regolamentari e di sicurezza. Tutti gli altri marchi, registrati e non registrati, sono di proprietà dei rispettivi produttori.

©2010 Kensington Computer Products Group, una divisione di ACCO Brands.
È vietata la copia, la duplicazione o qualsiasi altra forma non autorizzata di riproduzione del contenuto del presente documento senza previo consenso scritto di Kensington Computer Products Group. Tutti i diritti riservati. 2/10

Español

ADVERTENCIA: IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Si no lee ni sigue estas instrucciones de seguridad, pueden producirse incendios, explosiones, descargas eléctricas u otros accidentes, lo cual ocasionaría lesiones graves o mortales, o daños materiales.

- No modifique, desmonte, abra, deje caer, aplaste, perfore ni triture la Kensington Pocket Battery para Smartphones (de ahora en adelante en el presente manual de instrucciones "la Pocket Battery").
- La Pocket Battery contiene una batería de polímero de litio que es inflamable. Manténgala alejada de las llamas.

- Para evitar el riesgo de corto circuito u otros riesgos potenciales, no permita que objetos metálicos, como monedas o llaves, entren en contacto con la Pocket Battery, y no inserte objetos extraños en este dispositivo ni en sus puertos.
- Mantenga la Pocket Battery en un lugar seco y no la utilice con las manos mojadas. Si la humedad penetra o entra en contacto con la Pocket Battery, podrán producirse descargas eléctricas. Si está expuesta a la humedad durante su utilización, desenchúfela inmediatamente. Si la Pocket Battery se moja, póngase en contacto con un técnico especializado para que evalúe la seguridad del producto antes de volver a utilizarlo.
- La Pocket Battery podría calentarse durante su funcionamiento. Esto es normal. No obstante, para evitar el sobrecalentamiento, mantenga una buena ventilación alrededor de la Pocket Battery; no coloque nada encima o alrededor de ésta mientras esté siendo utilizada. No utilice la Pocket Battery cerca de fuentes de calor o salidas de aire caliente, ni la exponga a la luz directa del sol. La Pocket Battery debe utilizarse en temperaturas que oscilen entre 10–27°C (50–80°F).
- Si la Pocket Battery presenta deformaciones o se expande, emite un fuerte olor o se calienta al tacto, deje de utilizarla y haga que un técnico especializado inspeccione el producto.
- Inspeccione la Pocket Battery y los cables para detectar posibles daños cada vez que los utilice. Cambie o haga reparar las piezas deterioradas antes de utilizar el producto.
- La Pocket Battery no puede ser manipulada por cualquier usuario. No la intente abrir, modificar o reparar.
- Si la batería situada dentro de la Pocket Battery presenta fugas por algún motivo, deje que utilizarla y no permita que el contenido de la misma entre en contacto con su piel o los ojos. En el caso de que esto suceda, lave la zona afectada con agua abundante y consulte a su médico de inmediato.
- La Pocket Battery no es ningún juguete. Manténgala fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que todas las personas que utilizan el producto han leído las advertencias e instrucciones y siguen éstas.

- No deje que la Pocket Battery se cargue durante largo rato cuando no la utilice.

Mejor rendimiento con la atención y el almacenamiento adecuados de la Pocket Battery

- No guarde la Pocket Battery cuando esté totalmente cargada o descargada. Es mejor guardarla cuando quede al menos un 30 % de carga.
- Evite descargar la Pocket Battery por completo con frecuencia pues ello la sometería a mayor presión. Cargue la Pocket Battery entre cada uso aunque no esté totalmente descargada. La batería de polímero de litio utilizada en el producto no tiene "efecto de memoria". Así pues, varias descargas parciales con recargas frecuentes son mejores que una descarga completa y ayudan a prolongar la vida de la Pocket Battery. La corta duración de las baterías de los portátiles se debe principalmente al calor, no al modo de carga/descarga.
- No guarde la Pocket Battery a temperaturas elevadas (como su coche) o en lugares muy húmedos.

Eliminación de la Pocket Battery

- No incinere ni arroje la Pocket Battery al fuego ni la coloque en un microondas.
- No tire la Pocket Battery en un contenedor normal pues contiene una batería de polímero de litio. Consulte con las autoridades locales municipales o autoridad civil pertinente el modo correcto de eliminar las baterías de polímero de litio.
- En EE UU y Canadá: Esta marca indica que la Pocket Battery será reciclada por la Rechargeable Battery Recovery Corporation ("RBRC"). Cuando necesite eliminar la Pocket Battery, póngase en contacto con RBRC en el 1-800-8-BATTERY o **www.rbrc.org**.

Pasos para la resolución de problemas comunes

1. Desconecte y vuelva a conectar todas las conexiones.
2. Cargue la Pocket Battery

3. La alimentación disponible en los puertos USB varía según su diseño. Para lograr un tiempo de recarga más rápido, utilice un puerto USB situado en un adaptador CA-USB. También puede conectar el paquete de batería a un puerto USB situado en el PC o portátil. No recargue el dispositivo con un puerto USB auxiliar situado en un teclado o un cable prolongador.

Registro del producto Kensington

Registre su producto Kensington en línea en **www.kensington.com**.

Asistencia técnica

Existe asistencia técnica para todos los usuarios registrados de los productos de Kensington. Puede encontrar la información de contacto para asistencia técnica en el reverso del manual.

Asistencia en la Web

Es posible que encuentre la solución a su problema en la sección de preguntas más frecuentes del área de asistencia técnica (Support) del sitio web de Kensington: **www.support.kensington.com**.

Asistencia telefónica

La asistencia técnica es gratuita, a menos que se realicen llamadas de larga distancia. Visite **www.kensington.com** para conocer las horas de atención. En Europa podrá disfrutar de asistencia técnica telefónica de lunes a viernes de 09:00 a 21:00.

Tenga esto siempre presente al llamar a asistencia técnica:

- Llame desde un teléfono que le permita acceder al dispositivo.
- Tenga la siguiente información a mano:
  - Nombre, dirección y número de teléfono
  - El nombre del producto de Kensington
  - Marca y modelo del ordenador
  - El software y la versión del sistema
  - Síntomas del problema y cómo se produjeron

DECLARACIÓN RELATIVA A INTERFERENCIAS DE RADIOFRECUENCIA DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC)

Nota: tras la realización de las pruebas pertinentes, se ha comprobado que el presente dispositivo respeta los límites exigidos a un dispositivo digital de Clase B, conforme al título 15 de la normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones

de los EE. UU. (FCC). Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas en instalaciones residenciales. El equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza con arreglo a las instrucciones, puede ocasionar interferencias nocivas en comunicaciones de radio. Aun así, no existe garantía alguna de que no se producirán interferencias en una instalación determinada. Si el equipo provoca interferencias nocivas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se señala al usuario que puede intentar corregir estas interferencias tomando alguna de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o a ubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Pida ayuda a su distribuidor o a un técnico de radio o televisión.
- Conecte el equipo a una toma de alimentación situada en un circuito distinto al que está conectado el receptor.

MODIFICACIONES: toda modificación no aprobada expresamente por Kensington puede invalidar la autoridad del usuario para manejar el dispositivo según lo especificado en las reglamentaciones de la FCC y por ello no deberá realizarse.

CABLES APANTALLADOS: con el fin de cumplir los requisitos de la FCC, todas las conexiones a equipos por medio de un dispositivo de entrada de Kensington deben realizarse utilizando únicamente el cable apantallado suministrado.

ENUNCIADO DE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA FCC

Este producto cumple con el título 15 de la normativa de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a dos condiciones: 1) El dispositivo no debe causar interferencias nocivas y 2) el dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas las interferencias que podrían ocasionar un funcionamiento no deseado. A tenor de lo expuesto en el apartado 2.909 de la normativa de la FCC, la responsabilidad del presente dispositivo corresponde a Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, EE. UU.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON INDUSTRY CANADA

Tras la realización de las pruebas pertinentes, se ha comprobado que este dispositivo cumple los límites especificados en RSS-210. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1) El dispositivo no debe causar interferencias y 2) el dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas las interferencias que podrían ocasionar un funcionamiento no deseado.

Este aparato digital de Clase B cumple la ICES-003 canadiense.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Kensington declara que el presente producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas aplicables de la CE. Puede adquirirse una copia de la Declaración de conformidad del producto para Europa haciendo clic en el vínculo 'Compliance Documentation' en www.support.kensington.com

INFORMACIÓN PARA LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UNIÓN EUROPEA

La utilización del símbolo indica que el producto no se puede eliminar como cualquier otro residuo doméstico. Si garantiza la eliminación correcta del producto, contribuirá a prevenir eventuales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, las cuales podrían ser ocasionadas por la eliminación inadecuada del producto. Para obtener más información acerca del reciclaje del producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

Kensington y el nombre y el diseño ACCO son marcas comerciales registradas de ACCO Brands. The Kensington Promise es marca de servicio de ACCO Brands. iPod es marca comercial de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países. iPhone es marca comercial de Apple Inc. Se entiende por "Made for iPod" un accesorio electrónico diseñado para conectarse específicamente a iPod; su desarrollador certifica que cumple todas las normas de rendimiento de Apple. Se entiende por "Works with iPhone" un accesorio electrónico diseñado para conectarse específicamente a iPhone; su desarrollador certifica que cumple todas las normas de rendimiento de Apple. Apple no se responsabiliza de la utilización del presente dispositivo ni de su cumplimiento con las normas reglamentarias y de seguridad. El resto de marcas comerciales, registradas y sin registrar, son propiedad de sus respectivos propietarios.

© 2010 Kensington Computer Products Group, división de ACCO Brands. Queda prohibida la copia, duplicación u otro tipo de reproducción no autorizado del contenido a que se refiere el presente documento sin la previa autorización escrita de Kensington Computer Products Group. Reservados todos los derechos. 2/10

Magyar

FIGYELEM! FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
Ha nem olvassa el és nem tartja be ezeket az utasításokat, tűz, robbanás, áramütés vagy más veszély következhet be, ami súlyos és/vagy végzetes sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

- Tilos az intelligens telefonokhoz tartozó Kensington zsebakku (a továbbiakban zsebakku) módosítása, szétszerelése, felnyitása, leejtése és feldarabolása.
- A zsebakku lítium-polimer akkumulátort tartalmaz, amely gyúlékony. Tartsa távol nyílt lángtól.
- Rövidzárlat vagy más potenciális veszélyek elkerülése érdekében ne engedjen fémtárgyakat, például pénzérméket vagy kulcsokat érintkezni a zsebakkuval, és ne helyezzen a zsebakkuba vagy a portjaiba idegen tárgyakat.
- A zsebakkut tartsa szárazon, és ne használja nedves kézzel. A zsebakkuba vagy a zsebakkura kerülő nedvesség áramütést okozhat. Ha használat közben nedvesség érte, azonnal húzza ki a konnektorból. Ha a zsebakku benedvesedik, újbóli használata előtt kérjen fel hozzáértő szakembert annak megvizsgálására, hogy biztonságos-e a termék használata.
- Az akkumulátor felmelegedhet használat közben. Ez normális jelenség. A túlmelegedés megelőzése érdekében biztosítsa a szellőzést a zsebakku körül, és használat közben ne helyezzen semmit rá vagy köré. Ne helyezze a zsebakkut hőforrás, fűtés közelébe vagy közvetlen napfényre. A zsebakku 10–27° C hőmérsékleten használható.

- Ha a zsebakku deformálódik, erős szagot áraszt vagy forró lesz, ne használja tovább, és vizsgáltassa meg szakemberrel.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a zsebakku és a kábelek nem sérültek-e meg. A sérült részeket javíttassa meg vagy cserélje ki használat előtt.
- A zsebakkut a felhasználó nem tudja javítani. Ne próbálja kinyitni, módosítani vagy megjavítani.
- Ha a zsebakkuban lévő akkumulátor szivárogni kezd, hagyja abba a használatát, és ügyeljen arra, hogy a tartalma ne érintkezzen a bőrével vagy szemével. Ha ez mégis megtörténne, mossa le az érintett területet bő vízzel, majd azonnal forduljon orvoshoz.
- A zsebakku nem játékszer. Tartsa távol a gyermekektől. Kérje meg a termék összes felhasználóját e figyelmeztetések és utasítások elolvasására és betartására.
- Ne hagyja a zsebakkut sokáig a töltőn, ha nem használja.

A zsebakku teljesítményének megőrzése helyes karbantartással és tárolással

- Se teljesen feltöltött, se teljesen lemerült állapotban ne tárolja a zsebakkut. A legjobb körülbelül 30 %-os töltöttséggel tárolni a zsebakkut.
- Ne merítse le gyakran teljesen a zsebakkut, mert ezzel jobban igénybe veszi. Az egyes használatok között töltse fel a zsebakkut akkor is, ha nem merült le teljesen. A termékben lévő akkumulátor a lítium-polimer technológiának köszönhetően nem rendelkezik „memóriaeffektussal". Ezért segíthet meghosszabbítani a zsebakku élettartamát, ha a teljes lemerítés helyett a gyakoribb utántöltést választja. Az akkumulátor élettartamának rövidülését a notebookoknál inkább a hő okozza, mint a feltöltések és lemerítések.
- Ne tárolja a zsebakkut magas hőmérsékleten (például autóban) vagy magas páratartalmú helyen.

A zsebakku ártalmatlanítása

- Ne égesse el az akkumulátort tűzben, és ne tegye mikrohullámú sütőbe.

- Ne dobja a zsebakkut a háztartási hulladékba, mert lítium-polimer akkumulátort tartalmaz. Kérdezze meg a helyi kormányzati vagy civil szervezeteknél, hogy hogyan szabadulhat meg szabályszerűen a lítium-polimer akkumulátortól.
- USA és Kanada: ez a jel azt mutatja, hogy az akkumulátort a Rechargeable Battery Recovery Corporation („RBRC") újra tudja hasznosítani. Ha ki kell dobnia a zsebakkut, vegye fel a kapcsolatot az RBRC-vel az 1-800-8-BATTERY telefonszámon vagy a **www.rbrc.org** webhelyen.

Szokásos hibaelhárító lépések

1. Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a kábeleket.
2. Töltse fel a zsebakkut.
3. Az USB-portokból elérhető elektromos áram a konstrukciótól függően különbözik. A leggyorsabb feltöltési időhöz használja az AC-USB adapter USB-portját. Vagy pedig az akkumulátort csatlakoztassa a PC vagy a notebook USB-portjához. Ne töltse fel a készülékeket a billentyűzeten lévő kiegészítő USB-portról vagy hosszabbító vezetékről

Kensington-termékek regisztrálása

A Kensington-termékeket a következő webhelyen regisztrálhatja: **www.support.kensington.com**.

Műszaki támogatás

A műszaki támogatást a Kensington-termékek összes regisztrált felhasználója igénybe veheti. A műszaki támogatást nyújtó részleg kapcsolattartási adatai a kézikönyv hátoldalán találhatók.

Webes támogatás

Elképzelhető, hogy a problémájára a megoldást megtalálja a „Gyakran feltett kérdések" című leírásban, amely a következő webhelyen található, a támogatást nyújtó részben: **www.suport.kensington.com**.

Telefonos támogatás

A technikai támogatás ingyenes, kivéve a távolsági hívásokkal

kapcsolatban felmerülő költségeket. A nyitvatartási időpontokat a **www.kensington.com** webhelyen találja. Európában a technikai támogatás telefonon érhető el hétfőtől péntekig 9 és 21 óra között.

Az ügyfélszolgálat tárcsázása előtt gondoskodjon a következőkről:

- Olyan telefonkészüléket használjon, amelyről hozzáfér az eszközhöz.
- A következő adatokat kell megadnia:
  - Név, cím és telefonszám;
  - A Kensington-termék neve;
  - A számítógép gyártási adatai és típusa;
  - A rendszerszoftver és a verziószám;
  - A problémára utaló jelek, illetve a problémát kiváltó tényezők.

A SZÖVETSÉGI KOMMUNIKÁCIÓS BIZOTTSÁG RÁDIÓFREKVENCIÁS INTERFERENCIÁRA VONATKOZÓ NYILATKOZATA

Megjegyzés: Az eszköz tesztelése után megállapították, hogy a Szövetségi Kommunikációs Bizottság szabályainak 15. része szerint megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó korlátozásoknak. Ezek a korlátozások úgy lettek kialakítva, hogy megfelelő védelmet nyújtsanak a lakossági berendezésekből származó káros interferenciák ellen. A jelen berendezés rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugároz ki, ezért ha nem az előírásoknak megfelelően van telepítve és használva, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban.

Nincs rá garancia, hogy nem fordul elő interferencia egy adott berendezésben. Amennyiben a berendezés a rádiós vagy televíziós vételben káros interferenciát okoz, amelyet a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet meghatározni, az interferencia megszüntetéséhez a következő módszereket lehet alkalmazni:

- A vételi antenna újratájolása vagy áthelyezése.
- A berendezés és a vételi egység közötti távolság növelése.
- A berendezés és a vételi egység eltérő áramkörön lévő aljzathoz való csatlakoztatása.
- Segítségkérés a kereskedőtől vagy egy tapasztalt rádió/tévészerelő szakembertől.

MÓDOSÍTÁSOK: A Kensington által kifejezett formában jóvá nem hagyott módosítások hatására a felhasználó már nem az FCC szabályainak megfelelően működteti a készüléket, ezért az ilyen jellegű beavatkozások nem engedélyezettek.

ÁRNYÉKOLT KÁBELEK: Az FCC előírásainak teljesítése érdekében a Kensington típusú bemeneti eszközöket használó összes berendezés csatlakoztatásához kizárólag árnyékolt kábeleket szabad alkalmazni.

FCC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez a termék megfelel az FCC szabályok 15. részének. A működtetésre két feltétel vonatkozik: (1) Ez az eszköz nem okoz káros interferenciát, illetve (2) az eszköznek el kell fogadnia a kapott interferenciát, ide értve azokat az interferenciákat is, amelyek nem megfelelő működést eredményezhetnek. Az FCC szabályok 2.909. részében meghatározottak szerint az eszközért a Kensington Computer Products Group (333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA) vállal felelősséget.

KOMPATIBILITÁSI NYILATKOZAT (INDUSTRY CANADA)

Az eszközt teszteltük, ami alapján megfelel az RSS-210 dokumentumban előírt

határértékeknek. A használathoz a következő két feltételnek kell teljesülnie: (1) Ez az eszköz nem okoz interferenciát, illetve (2) az eszköznek el kell fogadnia a kapott interferenciát, ide értve azokat az interferenciákat is, amelyek az eszköz nem megfelelő működését eredményezik.

Ez a [B] osztályú digitális berendezés megfelel a kanadai ICES-003 szabványnak.

CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Kensington vállalat kijelenti, hogy a termék megfelel az ide vonatkozó EC irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb fontos rendelkezéseinek.
Európában a termékre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat másolatát a www.support.kensington.com webhelyen található 'Compliance Documentation' (Megfelelőségi dokumentáció) hivatkozásra kattintva olvashatja el.

AZ EURÓPAI UNIÓ TAGORSZÁGAIBAN ÉRVÉNYES TUDNIVALÓK

A szimbólum használata azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ha meggyőződik arról, hogy a termék leselejtezése megfelelő módon történik, segít megelőzni a helytelen leselejtezésből fakadó olyan esetleges következményeket, amelyek a környezetre és az emberi egészségre károsak lehetnek. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes tudnivalókért forduljon a helyi városi hivatalhoz, a háztartási hulladékok leselejtezését végző szolgáltatóhoz, vagy keresse fel a terméket értékesítő üzletet.

A Kensington és az ACCO név és embléma az ACCO Brands bejegyzett védjegye. A Kensington Promise az ACCO Brands védjegyoltalom alatt álló szolgáltatása. Az iPhone az Apple, Inc. bejegyzett védjegye. A „Made for iPod" (az iPodhoz tervezve) jelentése, hogy egy elektronikai tartozékot kifejezetten az iPodhoz való csatlakoztatásra terveztek, és a fejlesztő igazolja, hogy eleget tesz az Apple teljesítményszabványoknak. A „Alkalmazható iPhone-hoz) jelentése, hogy egy elektronikai tartozékot kifejezetten az iPhone-hoz való csatlakoztatásra terveztek, és a fejlesztő igazolja, hogy eleget tesz az Apple teljesítményszabványoknak. Az Apple nem felelős ezen eszköz működéséért vagy azért, hogy megfelel-e a biztonsági és szabályozási szabványoknak. Az összes egyéb bejegyzett és nem bejegyzett védjegy a megfelelő tulajdonosok védjegye.

© 2010 Kensington Computer Products Group, az ACCO Brands egyik részlege. A tartalom jogosulatlan másolása, sokszorosítása vagy egyéb módon történő felhasználása a Kensington Computer Products Group írásos beleegyezése nélkül nem engedélyezett. Minden jog fenntartva. 2/10

Čeština

UPOZORNĚNÍ! DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Nepřečtete-li si a nebudete-li se řídit těmito bezpečnostními pokyny, můžete způsobit požár, výbuch, elektrický výboj nebo jinou situaci, která může vést k vážnému či smrtelnému poranění a/nebo poškození zařízení.

- Baterie Kensington Pocket Battery pro přístroje Smarphone (kterou budeme dále v návodu nazývat pouze Pocket Battery) neupravujte, nerozebírejte, neotvírejte, nepouštějte, nedeformujte, nepropichujte, ani nerozřezávejte.

- Pocket Battery obsahuje lithio-polymerovou baterii, která je hořlavá. Chraňte před otevřeným ohněm.
- Aby nedošlo ke zkratování baterií nebo jinému bezpečnostnímu riziku, zabraňte kontaktu kovových předmětů, jako jsou klíče či mince, s baterií Pocket Battery a nezasunujte do baterie Pocket Battery nebo jejích portů žádné cizí předměty.
- Udržujte baterii Pocket Battery suchou a při manipulaci mějte vždy suché ruce. Vlhkost v baterii Pocket Battery nebo na ní může způsobit úraz elektrickým proudem. Při potřísnění používané baterie vodou baterii Pocket Battery ihned odpojte. Před dalším použitím potřísněné baterie Pocket Battery nechejte ověřit bezpečnost použití produktu u kvalifikovaného technika.
- Baterie Pocket Battery se může během provozu zahřát. To je normální. Přesto používejte baterii Pocket Battery v dobře větraných prostorách a při používání ji nijak nezakrývejte. Předejdete přehřátí. Nepoužívejte baterii Pocket Battery v blízkosti zdroje tepla ani na přímém slunci. Baterii Pocket Battery používejte v rozsahu teplot 10–27 °C.
- Pokud se baterie Pocket Battery zvětšuje nebo mění tvar, vydává výrazný zápach nebo je na dotyk horká, přestaňte Pocket Battery používat. Před dalším použitím je musí prohlédnout kvalifikovaný technik.
- Před použitím zkontrolujte, zda není baterie Pocket Battery nebo některý z kabelů poškozen. Jakékoli poškozené součásti nechejte před použitím vyměnit nebo opravit.
- Baterii Pocket Battery není možné opravovat uživatelem. Nepokoušejte se baterie otevřít, upravit nebo opravit.
- Pokud z baterie Pocket Battery z jakéhokoli důvodu uniká elektrolyt, přestaňte ji používat. Dejte pozor, aby se obsah baterie Pocket Battery nedostal do styku s pokožkou nebo s očima. V případě kontaktu omyjte postižené místo velkým množstvím vody a poté ihned vyhledejte lékaře.
- Baterii Pocket Battery není hračka. Chraňte je před dětmi. Osoby, které používají tento produkt, si musí přečíst a dodržovat tato varování a pokyny.
- Nenabíjejte baterii Pocket Battery v nabíječce příliš dlouhou dobu, pokud ji nepoužíváte.

Řádná péče a skladování baterií Pocket Battery

- Baterii Pocket Battery neskladujte zcela nabitou či vybitou. Baterii Pocket Battery doporučujeme skladovat ve stavu, kdy poskytuje alespoň 30 % celkové kapacity.
- Vyhněte se častému úplnému vybíjení. Pro baterii Pocket Battery to představuje zátěž. Mezi používáním baterie Pocket Battery nabíjejte, i když nejsou zcela vybité. Lithio-polymerové složení baterie zabraňuje „paměťovému efektu". Několik částečných vybití s častým nabitím je tedy pro baterie lepší než jedno úplné vybití. Prodloužíte tak životnost baterií Pocket Battery. Krátká životnost baterií přenosných počítačů je většinou způsobena spíše teplem než cykly nabití/vybití.
- Baterii Pocket Battery neskladujte v prostředí s vyšší teplotou (například v autě) nebo s vysokou vlhkostí.

Likvidace baterií Pocket Battery

- Baterii Pocket Battery nespalujte.
- Neodhazujte baterii Pocket Battery do běžného odpadu – obsahuje lithio-polymerovou baterii. Před likvidací lithio-polymerové baterie se poraďte s místními úřady.
- V USA a Kanadě: Tato značka znamená, že recyklaci baterie Pocket Battery zajišťuje společnost RBRC (Rechargeable Battery Recovery Corporation). Při likvidaci baterie Pocket Battery kontaktujte společnost RBRC na čísle 1-800-8-BATTERY nebo na webových stránkách **www.rbrc.org**.

Běžná řešení problémů

1. Odpojte a znovu zapojte všechny kabely.
2. Nabíjení baterie Pocket Battery
3. Energie, která je dodávána z USB portů, se liší v závislosti na jejich designu. Pro nejkratší dobu dobití použijte USB port z adaptéru AC-USB. Druhá možnost je připojení baterie k USB portu, který je umístěn na vašem PC nebo notebooku. Nenabíjejte s použitím pomocného USB portu na klávesnici nebo prodlužovacího kabelu.

Registrace produktu společnosti Kensington

Zaregistrujte si produkt společnosti Kensington online na adrese **www.kensington.com**.

Technická podpora

Technická podpora je k dispozici všem registrovaným uživatelům produktů společnosti Kensington. Informace o kontaktech na technickou podporu můžete nalézt na zadní straně této příručky.

Podpora na webu

Odpověď na svůj problém můžete nalézt v části Frequently Asked Questions (FAQ – často kladené dotazy) stránek podpory společnosti Kensington. **www.support.kensington.com**.

Podpora po telefonu

Kromě případných poplatků za dálkové hovory nejsou za technickou podporu účtovány žádné poplatky. Pracovní dobu oddělení podpory po telefonu zjistíte na stránkách **www.kensington.com**. V Evropě je technická podpora k dispozici od pondělí do pátku od 9:00 do 21:00 hod.

Když voláte na linku podpory, mějte na paměti následující:

- Zavolejte z telefonu z místa, odkud máte přístup k zařízení.
- Připravte si následující informace.
  - jméno, adresu a telefonní číslo,
  - název produktu,
  - značku a model vašeho počítače,
  - operační systém a jeho verzi,
  - symptomy problému a co k němu vedlo.

PROHLÁŠENÍ FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION O VYSOKOFREKVENČNÍM RUŠENÍ

Poznámka: Toto zařízení bylo ověřeno a odpovídá omezením třídy B pro digitální zařízení podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby byla dodržena dostatečná ochrana proti nebezpečným interferencím při domácí instalaci. Toto zařízení produkuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a, není-li instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé interference radiokomunikačním systémům.

Není ale zaručeno, že se tato interference nevyskytne při určité konkrétní instalaci. Zda toto zařízení způsobuje škodlivou interferenci příjmu televizního nebo radiového signálu, můžete zjistit následovně:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvyšte vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Zapojte zařízení do elektrické zásuvky jiného okruhu, než je ten, ke kterému je připojen přijímač.
- Poraďte se s dealerem nebo se zkušeným rádio-TV technikem.

ÚPRAVY: Změny nebo úpravy, které nebyly výslovně schváleny společností Kensington, mají za následek neplatnost oprávnění k používání přístroje podle omezení FCC a nesmí být prováděny.

STÍNĚNÉ KABELY: Má-li zařízení splňovat požadavky stanovené FCC, musí být všechna propojení se zařízením využívajícím vstupní zařízení Kensington provedena výhradně pomocí dodávaných stíněných kabelů.

PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY FCC

Tento produkt odpovídá části 15 předpisů FCC. Provoz na základě dvou podmínek: (1) Zařízení nesmí způsobovat škodlivé interference a (2) zařízení musí přijmout veškeré přijaté interference včetně těch, které mohou mít nežádoucí vliv. Podle části 2.909 předpisů FCC je stranou odpovědnou za toto zařízení společnost Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA.

PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY INDUSTRY CANADA

Toto zařízení bylo vyzkoušeno a splňuje limity uvedené ve standardu RSS-210. Provoz je možný při dodržení následujících dvou podmínek: (1) Zařízení nesmí způsobovat interference a (2) zařízení musí přijímat veškeré interference včetně těch, které mohou mít nežádoucí vliv na provoz zařízení.

Toto digitální zařízení třídy [B] odpovídá kanadskému předpisu ICES-003.

PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY CE

Společnost Kensington tímto prohlašuje, že tento výrobek odpovídá stanoveným požadavkům a jiným se vztahujícím ustanovením platných směrnic ES.

Kopii tohoto Prohlášení o souladu s předpisy pro Evropu je možné získat po klepnutí na odkaz„Compliance Documentation" (dokumenty o souladu) na stránkách www.support.kensington.com.

INFORMACE PRO ČLENSKÉ STÁTY EU

Použití symbolu znamená, že produkt nelze likvidovat s běžným odpadem. Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním při likvidaci tohoto výrobku. Máte-li zájem o podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu, obraťte se na místní obecní úřad, společnost zajišťující odvoz domácího odpadu nebo prodejnu, ve které jste produkt zakoupili.

Název a návrh Kensington a ACCO jsou registrované ochranné známky společnosti ACCO Brands. Kensington Promise je servisní značka společnosti ACCO Brands. iPod je ochranná známka společnosti Apple, Inc., registrovaná v USA a dalších zemích. iPhone je ochranná známka společnosti Apple Inc.„Made for iPod" znamená, že elektronické příslušenství je speciálně určeno k připojení k iPod a má osvědčení od vývojové firmy, které prokazuje splnění výkonnostních standardů společnosti Apple.„Works with iPhone" znamená, že elektronické příslušenství je speciálně určeno k připojení k iPhone a má osvědčení od vývojové firmy, které prokazuje splnění výkonnostních standardů společnosti Apple. Společnost Apple neodpovídá za provoz tohoto zařízení ani za splnění bezpečnostních a regulačních norem. Všechny ostatní registrované i neregistrované ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

© 2010 Kensington Computer Products Group, divize společnosti ACCO Brands. Jakékoliv nepovolené kopírování, duplikování a jiná reprodukce uvedeného obsahu je bez písemného souhlasu společnosti Kensington Computer Products Group zakázáno. Všechna práva vyhrazena. 2/10

Polski

OSTRZEŻENIE! WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Nieprzeczytanie i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji bezpieczeństwa może skutkować pożarem, wybuchem, porażeniem prądem elektrycznym lub innymi zagrożeniami, powodując poważne i/lub śmiertelne obrażeniami ciała i/lub szkody materialne.

- Nie wolno modyfikować, demontować, otwierać, upuszczać, miażdżyć, przebijać ani przedzierać podręcznego akumulatora dla urządzeń smartphone (który w dalszej części niniejszej instrukcji będzie nazywany jako akumulator podręczny).
- Akumulator podręczny zawiera ogniwa litowo-polimerowe, które są łatwopalne. Trzymać z daleka od otwartego ognia.
- Żeby nie doszło do zwarcia lub innych potencjalnych zagrożeń, nie wolno dopuszczać do kontaktu metalowych przedmiotów takich, jak monety lub kluczyki z akumulatorem podręcznym oraz nie wolno wkładać ciał obcych do akumulatora podręcznego ani jego portów.
- Akumulator podręczny musi być suchy, nie wolno go obsługiwać mokrymi rękami. Wilgotny na zewnątrz lub wewnątrz akumulator podręczny może spowodować porażenie. Jeśli podczas użytkowania, akumulator podręczny ulegnie zamoczeniu, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda. Jeżeli dojdzie do zamoczenia akumulatora podręcznego, należy zlecić wykwalifikowanemu technikowi ocenę bezpieczeństwa przed dalszym jego używaniem urządzenia.
- Akumulator podręczny może nagrzewać się podczas pracy. Jest to normalne. Aby uniknąć przegrzania, należy utrzymywać wentylację obszaru wokół akumulatora podręcznego i nie umieszczać żadnych przedmiotów na akumulatorze ani w jego pobliżu podczas pracy. Akumulatora podręcznego nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, przewodów ciepłowniczych lub w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Akumulator podręczny powinien być używany w temperaturach 50–80°F (10–27°C)

- Jeżeli akumulator podręczny zacznie puchnąć lub rozszerzać się, wydzielać silny zapach lub stanie się gorący, należy zaprzestać jego używania i zlecić jego sprawdzenie wykwalifikowanemu technikowi elektronicznemu.
- Sprawdzić akumulator podręczny i okablowanie przed rozpoczęciem użytkowania. Przed rozpoczęciem użytkowania należy wymienić lub naprawić uszkodzony element.
- Akumulator podręczny nie może być naprawiany przez użytkownika. Nie wolno samodzielnie otwierać, modyfikować, czy naprawiać urządzenia.
- Jeżeli ogniwa wewnątrz akumulatora podręcznego z dowolnego powodu zaczną wyciekać, należy zaprzestać jego używania i nie dopuścić do kontaktu zawartości akumulatora ze skórą ani oczami. Jeśli użytkownik przypadkowo zetknie się z elektrolitem, należy natychmiast zmyć odpowiednie miejsce dużą ilością wody i skontaktować się lekarzem.
- Akumulator podręczny nie jest zabawką. Należy przechowywać go w miejscach niedostępnych dla dzieci. Należy dopilnować, żeby wszystkie osoby, używające tego produktu przeczytały i przestrzegały niniejszych ostrzeżeń i instrukcji.
- Jeśli akumulator podręczy nie jest używany, nie należy go zbyt długo ładować.

Lepsza wydajność poprzez właściwe obchodzenie się z akumulatorem podręcznym i prawidłowe przechowywanie urządzenia

- Akumulator podręczny nie powinien być przechowywany w stanie całkowitego naładowania ani rozładowania. Najlepiej, jeśli jest on przechowywany przy 30 procentowym naładowaniu.
- Należy unikać częstych pełnych rozładowań ponieważ dodatkowo obciąża to ogniwa akumulatora podręcznego. Ładuj akumulator podręczny przed użyciem nawet, jeśli nie został w pełni rozładowany. Ogniwo litowo-polimerowe wykorzystywane w niniejszym produkcie nie ma efektu pamięci. Z tego powodu kilka częściowych rozładowań z częstymi ładowaniami jest lepszych od jednego pełnego

rozładowania i pomoże w wydłużeniu żywotności akumulatora podręcznego. Krótki czas życia akumulatorów w laptopach jest najczęściej spowodowany ciepłem, a nie schematem ładowań/rozładowań.

- Akumulatora nie należy przechowywać w zbyt wysokich temperaturach (np. w samochodzie) ani w miejscach o dużej wilgotności.

Utylizowanie akumulatora podręcznego

- Akumulatora nie wolno spalać w ogniu ani mikrofalówce.
- Akumulatora podręcznego nie wolno utylizować, jak zwykłych śmieci ponieważ zawiera baterię litowo-polimerową. Informacje na temat prawidłowego utylizowania polimerowych ogniw litowo-polimerowych można uzyskać w odpowiednich urzędach państwowych lub cywilnych.
- Dotyczy Stanów Zjednoczonych i Kanady: Ten symbol oznacza, że akumulator podręczny może zostać poddany recyklingowi w firmie „RBRC". W celu zutylizowania akumulatora podręcznego należy skontaktować się z firmą RBRC pod numerem 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837) lub odwiedzić witrynę **www.rbrc.org**.

Czynności podstawowe dotyczące rozwiązywania problemów

1. Odłącz wszystkie przewody i podłącz je ponownie.
2. Naładuj akumulator podręczny
3. Zasilanie czerpane z portu USB różni się w zależności od modelu portu. Najszybsze naładowanie można uzyskać, korzystając z portu USB dostępnego w adapterze AC-USB. Można też podłączyć akumulator do portu USB znajdującego się w komputerze PC lub laptopie. Nie należy ładować za pomocą dodatkowego portu USB klawiatury ani przedłużacza.

Rejestrowanie produktu firmy Kensington

Produkt firmy Kensington można zarejestrować online pod adresem **www.kensington.com**.

Pomoc techniczna

Z pomocy technicznej mogą korzystać wszyscy zarejestrowani użytkownicy produktów firmy Kensington. Dane kontaktowe działu pomocy technicznej znajdują się na tylnej okładce tej instrukcji.

Witryna WWW

Rozwiązanie problemu można znaleźć w części z odpowiedziami na często zadawane pytania (Frequently Asked Questions (FAQ)) w obszarze pomocy technicznej w witrynie internetowej firmy Kensington: **www.suport.kensington.com**.

Obsługa telefoniczna

Nie ma opłaty za wsparcie techniczne za wyjątkiem opłat za połączenie telefoniczne wg stawek operatora. Godziny pracy telefonicznej pomocy technicznej dostępne są pod adresem **www.kensington.com**. W Europie telefoniczna pomoc techniczne jest dostępna od poniedziałku do piątku w godzinach od 09:00 do 21:00.

Należy pamiętać o następujących szczegółach:

- Podczas rozmowy telefonicznej urządzenie musi być pod ręką.
- Użytkownik musi podać następujące informacje:
  - imię i nazwisko, adres i numer telefonu;
  - nazwę produktu firmy Kensington;
  - markę i model komputera;
  - informacje o systemie operacyjnym i jego wersji;
  - symptomy problemu i ich źródło.

OŚWIADCZENIE FEDERALNEJ KOMISJI DS. KOMUNIKACJI (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION) NA TEMAT ZAKŁÓCEŃ O CZĘSTOTLIWOŚCI RADIOWEJ

Uwaga: To urządzenie zostało sprawdzone pod kątem spełniania wymogów dotyczących urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Stwierdzono, że urządzenie spełnia te wymogi. Te wymogi powstały w celu zapewnienia rozsądnego zabezpieczenia przed szkodliwymi zakłóceniami w obszarach mieszkalnych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej. Jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z zaleceniami, może być źródłem szkodliwych zakłóceń w komunikacji radiowej.

Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w określonych warunkach. Jeśli urządzenie jest źródłem szkodliwych zakłóceń w odbiorze sygnałów radiowych lub telewizyjnych, można wykonać następujące czynności:

- zmienić kierunek lub miejsce ustawienia anteny odbiorczej;
- zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem;
- podłączyć urządzenie do gniazdka będącego częścią obwodu innego niż ten, którego częścią jest gniazdko, do którego aktualnie jest podłączony odbiornik;
- skontaktować się ze sprzedawcą lub doświadczonym serwisantem RTV w celu uzyskania pomocy.

ZMIANY: Zmiany, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Kensington, mogą spowodować odebranie użytkownikowi prawa do korzystania z urządzenia na mocy przepisów FCC. Dlatego takich zmian nie należy wprowadzać.

PRZEWODY EKRANOWANE: W celu spełnienia wymagań FCC wszystkie połączenia z urządzeniem wejściowym firmy Kensington należy wykonywać za pomocą przewodów ekranowanych dołączonych do zestawu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI FCC

Ten produkt spełnia wymogi określone w części 15 przepisów FCC. Urządzenie musi spełniać dwa warunki: (1) Nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) musi odbierać wszelkie zakłócenia, w tym te, które mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Zgodnie z postanowieniami części 2.909 przepisów FCC, stroną odpowiedzialną za to urządzenie jest: Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA.

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI INDUSTRY CANADA

To urządzenie zostało sprawdzone pod kątem zgodności z ograniczeniami określonymi w dokumencie RSS-210. Stwierdzono, że urządzenie jest zgodne z tymi ograniczeniami. Użytkowanie urządzenia podlega dwóm następującym warunkom: (1) Nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) musi odbierać wszelkie zakłócenia, w tym te, które mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

To urządzenie cyfrowe klasy [B] spełnia wymagania normy kanadyjskiej ICES-003.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Firma Kensington oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i inne warunki odpowiednich dyrektyw WE.
W Europie egzemplarz deklaracji zgodności tego produktu można otrzymać, klikając łącze „Compliance Documentation" w witrynie internetowej www.support.kensington.com.

INFORMACJE TYLKO DLA UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH NALEŻĄCYCH DO UNII EUROPEJSKIEJ

Jeśli produkt jest oznaczony tym symbolem, nie można go wyrzucać jako odpadu komunalnego. Dzięki właściwej utylizacji produktu pomagasz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu działaniu na środowisko i na ludzkie zdrowie. Szczegółowe informacje na temat recyklingu produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie, firmie zajmującej się wywozem odpadów lub w sklepie, w którym został zakupiony produkt.

Nazwy oraz znaki graficzne Kensington i ACCO są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy ACCO Brands. Kensington Promise jest znakiem usługowym firmy ACCO Brands. iPod jest znakiem handlowym firmy Apple Inc. zastrzeżonym na terenie Stanów Zjednoczonych i innych krajów. iPhone jest znakiem handlowym firmy Apple Inc. Etykieta „Made for iPod" oznacza, że dane akcesorium elektroniczne jest przeznaczone specjalnie

do podłączania do iPoda oraz że producent uzyskał certyfikat w zakresie spełnienia standardów wydajności firmy Apple. Etykieta "Works with iPhone" oznacza, że dane akcesorium elektroniczne jest przeznaczone specjalnie do podłączania do iPoda oraz że producent uzyskał certyfikat w zakresie spełnienia standardów wydajności firmy Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie niniejszego urządzenia oraz jego zgodność z normami i obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa. Wszystkie inne znaki towarowe i zastrzeżone znaki towarowe stanowią własność ich odpowiednich właścicieli.

© 2010 Kensington Computer Products Group, oddział firmy ACCO Brands. Kopiowanie, powielanie lub reprodukcja w inny sposób niniejszych materiałów bez pisemnej zgody firmy Kensington Computer Products Group jest surowo zabroniona. Wszelkie prawa zastrzeżone. 2/10

Русский

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ. Игнорирование положений техники безопасности может привести к пожару, взрыву, поражению электрическим током или к другим инцидентам, влекущим за собой серьезные и/или смертельные травмы и/или порчу имущества.

- Запрещается видоизменять, разбирать, вскрывать, ронять, ломать или делать отверстия в устройстве Kensington Pocket Battery для смартфонов (далее в руководстве «Устройство Pocket Battery»).
- Устройство Pocket Battery содержит литиево-полимерную батарею, которая является огнеопасной. Устройство должно храниться вдали от открытого огня.
- Чтобы предотвратить короткое замыкание и прочие опасные ситуации, запрещается хранить устройство Pocket Battery рядом с металлическими объектами, например, монетами или ключами. Также запрещается вставлять посторонние объекты в отверстия данного устройства.
- Запрещается подвергать устройство Pocket Battery воздействию влаги и брать его мокрыми руками. Влага снаружи или внутри устройства может привести к поражению электрическим током. В случае попадания влаги во время использования, устройство Pocket Battery должно быть незамедлительно отключено. Прежде чем возобновить использование устройства, подвергшегося воздействию влаги, рекомендуем проконсультироваться у квалифицированного специалиста.
- Устройство Pocket Battery может нагреваться во время работы. Это нормально. Тем не менее, чтобы предотвратить возможный перегрев устройства Pocket Battery, рекомендуем использовать его в хорошо проветриваемом помещении. Кроме того, во время работы устройства запрещается размещать какие-либо предметы, как на самом устройстве, так и около него. Запрещается использовать устройство Pocket Battery

рядом с источниками тепла, обогревателями или под прямыми солнечными лучами. Устройство Pocket Battery должно использоваться при температуре 10-27 °C.

- Если устройство Pocket Battery начинает увеличиваться, нагреваться или издавать сильный запах, рекомендуем незамедлительно прекратить его использование и проконсультироваться у квалифицированного специалиста.
- Устройство Pocket Battery и кабели должны проверяться на наличие повреждений перед каждым использованием. Прежде чем приступить к использованию, рекомендуем починить или заменить поврежденную часть.
- Устройство Pocket Battery не обслуживается пользователем. Запрещается открывать и ремонтировать устройство самостоятельно.
- Если батарея внутри устройства Pocket Battery начала протекать, необходимо ее заменить. Настоятельно рекомендуем избегать возможного попадания содержимого батареи на кожу или в глаза. При случайном контакте необходимо промыть пострадавший участок большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу.
- Использование устройства Pocket Battery представляет некоторую опасность. Устройство должно храниться в недоступном для детей месте. Убедитесь в том, что лица, использующие данный продукт, ознакомились и полностью соблюдают данные меры предосторожности.
- Запрещается оставлять устройство Pocket Battery на длительную зарядку, если оно не используется.

Продление срока службы устройства Pocket Battery благодаря надлежащему использованию и соблюдению условий хранения

- Запрещается хранить устройство Pocket Battery полностью заряженным или разряженным. Оптимальное условие хранение — это 30 % от полного заряда.

- Во избежание дополнительных нагрузок, рекомендуем следить за тем, чтобы устройство Pocket Battery как можно реже оказывалось полностью разряженным. Устройство Pocket Battery должно заряжаться в промежутках между использованиями, даже если оно не было полностью разряжено. Литиево-полимерная батарея, используемая в данном продукте, не имеет эффекта запоминания. Поэтому, частичные разрядки и частые подзарядки более благотворно влияют на работу устройства Pocket Battery, увеличивая срок его службы, по сравнению с одной полной разрядкой. Причиной небольшого срока службы батареи в ноутбуке является скорее нагревание, а не регулярные разрядки и зарядки.
- Запрещается хранить устройство Pocket Battery в местах, для которых характерно наличие высокой температуры (например, в машине) или повышенной влажности.

Утилизация устройства Pocket Battery

- Запрещается утилизировать устройство Pocket Battery с помощью огня или микроволновой печи.
- Запрещается выбрасывать устройство Pocket Battery как обычные бытовые отходы, так как оно содержит литиево-полимерную батарею. Чтобы получить информацию о правильной утилизации литиево-полимерных батарей, обратитесь в городскую администрацию или к представителям гражданской власти.
- Информация для США и Канады. Данный знак обозначает, что корпорация Rechargeable Battery Recovery («RBRC») готова принять устройство Pocket Battery на утилизацию. Чтобы передать устройство Pocket Battery на утилизацию, свяжитесь с корпорацией RBRC по телефону 1-800-8-2288379 или через веб-узел www.rbrc.org.

Основные действия по устранению неполадок

1. Отключите все устройства и подключите их заново.
2. Зарядка устройства Pocket Battery
3. Питание от USB-портов различается в зависимости от модели порта. Для сокращения времени перезарядки

используйте USB-порт адаптера USB, питаемого от сети постоянного тока. Либо подсоедините блок батареи к USB-порту, расположенному на ПК или ноутбуке. Перезарядка с помощью дополнительного USB-порта, размещенного на клавиатуре или удлинительном кабеле, запрещена.

Регистрация вашего продукта Kensington

Для получения гарантийного обслуживания и сведений о новых продуктах Kensington зарегистрируйте этот продукт на сайте **www.kensington.com**.

Техническая поддержка

Техническая поддержка доступна для всех зарегистрированных пользователей изделий компании Kensington. Контактная информация о технической поддержке имеется на обратной стороне обложки данного руководства.

Веб-поддержка

Вы можете найти ответ на ваш вопрос на странице ответов на часто задаваемые вопросы (FAQ) раздела технической поддержки сайта: **www.suport.kensington.com**.

Телефонная поддержка

Звонок в службу поддержки бесплатный, за исключением междугородних и международных звонков. Чтобы узнать часы работы службы поддержки по телефону, посетите **www.kensington.com**. В Европе служба технической поддержки по телефону работает с понедельника по пятницу, с 09:00 до 21:00.

Пожалуйста, учтите следующее, когда будете звонить в службу поддержки:

- Звоните с телефона, расположенного рядом с устройством.
- Будьте готовы предоставить следующую информацию:
  - Имя, адрес и номер телефона
  - Название изделия компании Kensington
  - Изготовитель и модель вашего компьютера
  - Ваше системное программное обеспечение и его версия
  - Признаки неисправности и что послужило причиой ее возникновения

ПОЛОЖЕНИЕ О РАДИОПОМЕХАХ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ

Примечание: данное устройство было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса B в соответствии с Частью 15 правил Федеральной Комиссии по связи. Данные ограничения разработаны, чтобы обеспечить разумную защиту от вредного влияния в жилых помещениях. Данное оборудование вырабатывает, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать помехи линиям радиосвязи.

Однако нет никакой гарантии, что помехи не будут создаваться в определенной обстановке. Если данное оборудование создает помехи радио и телевизионному приему, нужно предпринять следующие меры:

- Повернуть или перенести приемную антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке, которая не имеет общих цепей с той, в которую включен приемник.
- Проконсультироваться у дилера или опытного радиотехника для получения помощи.

ИЗМЕНЕНИЯ: изменения, не одобренные компанией Kensington, могут лишить пользователя возможности использовать данное устройство в соответствии с требованиями Федеральной Комиссии по связи, и не должны быть выполнены.

ЭКРАНИРОВАННЫЕ КАБЕЛИ: для соответствия требованиям Федеральной Комиссии по связи, все подключения к оборудованию с использованием входного устройства производства компании Kensington, должны быть выполнены только с использованием указанных экранированных кабелей.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ (ФКС)

Данный продукт соответствует Разделу 15 Правил ФКС. При эксплуатации должны быть соблюдены два условия: (1) данное устройство не должно быть источником вредного излучения; (2) данное устройство должно принимать все получаемое излучение, включая излучение, могущее привести к нежелательной работе. Как определено в Параграфе 2.909 Правил ФКС, стороной, отвечающей за данное устройство, является Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA (США).

СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ МИНИСТЕРСТВА ПРОМЫШЛЕННОСТИ КАНАДЫ

При эксплуатации должны быть соблюдены следующие два условия: (1) данное устройство не должно быть источником излучения; (2) данное устройство должно принимать все получаемое излучение, включая излучение, могущее привести к нежелательной работе устройства.

Данный цифровой аппарат класса [B] соответствует канадскому стандарту на вызывающее помехи оборудование ICES-003.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА ЕВРОПЫ

Компания Kensington заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим важным условиям соответствующих директив ЕЭС.

Копия Декларации о соответствии для Европы на данный продукт может быть получена по ссылке 'Compliance Documentation' (Документация о соответствии) на сайте www. support.kensington.com.

ИНФОРМАЦИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ЕС

Эти значки указывают на то, что данное изделие не может относиться к бытовым отходам. Обеспечив правильную утилизацию изделия, вы поможете в предотвращении потенциальных негативных последствий для окружающей среды и человеческого здоровья, которые могут быть вызваны

неправильной его утилизацией. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным городским офисом, службой вывоза бытовых отходов или магазином, в котором вы купили изделие.

Название и дизайн Kensington и ACCO являются зарегистрированными товарными знаками компании ACCO Brands. Kensington Promise является знаком обслуживания ACCO Brands. iPod является товарным знаком компании Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах. iPhone является товарным знаком компании Apple Inc. Пометка «Сделано для iPod» означает, что электронное устройство разработано специально для подключения к iPod и сертифицировано разработчиком на соответствие стандартам компании Apple. Пометка «Работает с iPhone» означает, что электронное устройство разработано специально для подключения к iPhone и сертифицировано разработчиком на соответствие стандартам компании Apple. Компания Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие правилам и стандартам безопасности. Все прочие зарегистрированные и незарегистрированные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2010 Kensington Computer Products Group, подразделение компании ACCO Brands. Запрещается несанкционированное копирование, дублирование или размножение иным способом содержимого настоящего документа без письменного согласия компании Kensington Computer Products Group. Все права защищены. 2/10

Português

AVISO! INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES
Leia e siga estas instruções de segurança para evitar incêndios, explosões, choques eléctricos ou outros perigos, que causem ferimentos graves e/ou fatais e/ou danos materiais.

- Não modifique, desmonte, abra, deixe cair, esmague, perfure ou destrua a Bateria de bolso da Kensington para Smartphones (referida como Bateria de bolso ao longo deste manual de instruções).
- A Bateria de bolso contém uma bateria de lítio-polímero inflamável. Mantenha-a longe de chamas.
- Para evitar um curto-circuito ou outros riscos potenciais, não deixe que objectos metálicos, tais como moedas ou chaves, toquem na Bateria de bolso, e não introduza objectos estranhos no Bateria de bolso e nas suas portas.
- Mantenha a Bateria de bolso seca e não a manuseie com as mãos húmidas. A presença de humidade na Bateria de bolso ou no seu interior pode levar a choques eléctricos. Se a Bateria de bolso for exposta a humidade durante a sua

utilização, desligue-a imediatamente. Se a Bateria de bolso se molhar, contacte um técnico qualificado para avaliar a segurança do produto, antes de o voltar a utilizar.

- A Bateria de bolso pode aquecer durante o funcionamento. Isto é normal. No entanto, para evitar o sobreaquecimento, mantenha a área em redor da Bateria de bolso ventilada e não coloque nada em cima ou à volta desta durante o funcionamento. Não utilize a Bateria de bolso perto de uma fonte de calor, de ventilação quente ou sob a luz solar directa. A Bateria de bolso deve ser utilizada num intervalo de temperatura entre os 10 e os 27ºC.
- Se a Bateria de bolso começar a inchar ou a expandir, a exalar um odor forte, ou a ficar demasiado quente ao toque, interrompa a utilização da Bateria de bolso e contacte um técnico de electrónica qualificado para examinar o produto.
- Verifique a existência de danos na bateria e cabos antes de utilizar a Bateria de bolso. Se alguma das partes estiver danificada, substitua-a ou repare-a antes de a utilizar.
- A Bateria de bolso não pode ser reparada pelo utilizador. Não tente abrir, modificar ou reparar.
- Se, por alguma razão, a Bateria de bolso tiver uma fuga, interrompa a utilização e não deixe o conteúdo desta entrar em contacto com a sua pele ou olhos. No caso de um contacto acidental, lave abundantemente a zona afectada com água e consulte de imediato o seu médico.
- A Bateria de bolso não é um brinquedo. Mantenha-a fora do alcance das crianças. Certifique-se de que todas as pessoas que utilizam este produto lêem e respeitam estes avisos e instruções.
- Não deixe a Bateria de bolso em carga prolongada quando não a estiver a utilizar.

Melhorar o desempenho da Bateria de bolso através de uma utilização e armazenamento adequados

- Não armazene a Bateria de bolso quando esta estiver com a carga completa ou completamente descarregada. É melhor armazenar a Bateria de bolso com cerca de 30 % de carga residual.

- Evite descarregar frequentemente a Bateria de bolso na sua totalidade, pois isto pode expor a respectiva bateria a um esforço adicional. Carregue a Bateria de bolso entre utilizações, mesmo que esta não esteja totalmente descarregada. A bateria de lítio-polímero utilizada neste produto não tem "efeito de memória". Por isso, é preferível fazer várias descargas parciais com recargas frequentes do que uma descarga total, o que ajuda a prolongar a vida útil da Bateria de bolso. A curta vida útil da bateria dos computadores portáteis deve-se mais ao aquecimento do que aos padrões de carga/descarga.
- Não armazene a Bateria de bolso em locais com temperaturas elevadas (tais como no seu carro) ou uma humidade elevada.

Eliminação da Bateria de bolso

- Não incinere ou elimine a Bateria de bolso através do fogo ou de microondas.
- Não elimine a Bateria de bolso como sendo lixo doméstico, porque contém uma bateria de lítio-polímero. Consulte o seu município ou a autoridade civil local para saber como se desfazer correctamente de uma bateria de lítio-polímero.
- Nos Estados Unidos e no Canadá: A marca indica que a sua Bateria de bolso pode ser reciclada pela Rechargeable Battery Recovery Corporation ("RBRC"). Quando quiser desfazer-se da Bateria de bolso, contacte a RBRC em 1-800-8-BATTERY ou em **www.rbrc.org**.

Passos Comuns para a Resolução de Problemas

1. Desligue e volte a ligar todas as ligações.
2. Carregue a Bateria de bolso
3. A potência obtida através de portas USB depende do seu design. Para um carregamento mais rápido, utilize uma porta USB com adaptador USB CA. Em alternativa, ligue a bateria a uma porta USB do computador ou computador portátil. Não carregue a bateria utilizando uma porta USB auxiliar no teclado, ou através de um cabo de extensão.

Registar o seu produto Kensington

Registe o seu produto Kensington online em **www.kensington.com**.

Assistência técnica

A assistência técnica está disponível para todos os utilizadores dos produtos Kensington registados. Pode encontrar informações sobre como contactar a assistência técnica na última página deste manual.

Apoio através da Web

Pode encontrar a resposta para o seu problema na secção Perguntas mais frequentes (FAQ) da área de assistência, no website da Kensington: **www.suport.kensington.com**.

Apoio Telefónico

Não existem encargos inerentes ao apoio técnico excepto os relativos a chamadas de longa distância, quando aplicável. Visite **www.kensington.com** quanto ao horário do apoio técnico. Na Europa, o apoio técnico está disponível por telefone, de Segunda a Sexta, entre as 0900 e as 2100 horas.

Tenha em conta o seguinte ao solicitar apoio.

- Ligue de um telemóvel onde tenha acesso ao seu dispositivo.
- Tenha por perto as seguintes informações:
  - Nome, morada e número de telefone
  - O nome do produto Kensington
  - Fabrico e modelo do seu computador
  - O software do seu sistema e respectiva versão
  - Sintomas do problema e o que os provocou

DECLARAÇÃO SOBRE A INTERFERÊNCIA DE RADIOFREQUÊNCIA DA FCC (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION)

Nota: Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos para dispositivos digitais de Classe B, de acordo com o disposto na Parte 15 dos regulamentos FCC. Estes limites destinam-se a fornecer uma protecção adequada contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado nem utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências nas comunicações de rádio.

No entanto, não existe nenhuma garantia de que essa interferência não ocorra em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferências nocivas à recepção de rádio ou televisão, pode fazer o seguinte:

- Reoriente ou mude a localização da antena de recepção.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele a que o receptor está ligado.

• Se precisar de ajuda, consulte o agente da Kensington ou um técnico qualificado de rádio/televisão.

MODIFICAÇÕES: As modificações que não sejam expressamente aprovadas pela Kensington podem anular a autoridade do utilizador de manusear o dispositivo de acordo com os regulamentos da FCC, não devendo ser feitas.

CABOS BLINDADOS: De acordo com os requisitos da FCC, todas as ligações a equipamentos, feitas com dispositivos de entrada Kensington, devem ser estabelecidas apenas através dos cabos blindados fornecidos.

DECLARAÇÃO DE COMPATIBILIDADE E CONFORMIDADE COM A FCC

Este produto está em conformidade com a Parte 15 dos regulamentos da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições: (1) este equipamento não pode causar interferências prejudiciais e (2) tem de suportar as interferências recebidas, incluindo as que possam prejudicar o funcionamento. Como definido na Secção 2.909 dos regulamentos da FCC, a parte responsável por este dispositivo é a Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA INDUSTRY CANADA

Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos em RSS-210. O seu funcionamento está dependente das duas condições que se seguem: (1) Este dispositivo não pode causar interferências e (2) tem de suportar as interferências recebidas, incluindo as que possam prejudicar o funcionamento.

Este aparelho digital de Classe [B] está em conformidade com a norma canadiana ICES-003

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

A Kensington declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Directivas da CE aplicáveis.
Para a Europa, pode obter uma cópia da Declaração de Conformidade para este produto, se clicar na ligação 'Declaração de Conformidade', em **www.support.kensington.com**.

INFORMAÇÃO APENAS PARA OS ESTADOS-MEMBROS DA UE

A utilização do símbolo indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Ao certificar-se de que se desfaz deste produto correctamente, ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que, de outra forma, poderiam ocorrer pelo mau manuseamento deste produto. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Kensington, o nome e o design da ACCO são marcas registadas da ACCO Brands. The Kensington Promise é uma marca de serviço da ACCO Brands. iPod é uma marca comercial da Apple Inc., registada nos EUA e noutros países. iPhone é uma marca comercial da Apple Inc. "Made for iPod" significa que determinado acessório electrónico foi concebido para ser ligado especificamente ao iPod e foi certificado pelo fabricante para satisfazer todas as normas de desempenho da Apple. "Works with iPhone" significa que determinado acessório electrónico foi concebido para ser ligado especificamente ao iPhone e foi certificado pelo fabricante para satisfazer todas as normas de desempenho da Apple. A Apple não é responsável pela utilização deste dispositivo ou pela respectiva conformidade com as normas de segurança e regulamentares. Todas as outras marcas registadas e não registadas são propriedade dos respectivos proprietários.

© 2010 Kensington Computer Products Group, uma divisão da ACCO Brands. É proibida qualquer cópia, duplicação ou outra reprodução não autorizada do conteúdo do presente documento sem a autorização, por escrito, da Kensington Computer Products Group. Todos os direitos reservados. 2/10

Technical Support / Assistance technique / Technischer Support / Technische ondersteuning / Supporto tecnico / Asistencia técnica / Műszaki támogatás / Technická podpora / Pomoc techniczna / Техническая поддержка / Assistência técnica

België / Belgique	02 275 0684	Nederland	053 482 9868
Canada	1 800 268 3447	Norway	22 70 82 01
Denmark	35 25 87 62	Österreich	01 790 855 701
Deutschland	0211 6579 1159	Portugal	800 831 438
España	91 662 38 33	Russia	007 495 933 5163
Finland	09 2290 6004	Schweiz / Suisse	01 730 3830
France	01 70 20 00 41	Sweden	08 5792 9009
Hungary	20 9430 612	United Kingdom	0207 949 011
Ireland	01 601 1163	United States	1 800 535 4242
Italia	02 4827 1154	International Toll	+31 53 484 9135
México	55 15 00 57 00		